

# Stadtblatt Altötting



Das Magazin für alle Bürger  
Ausgabe 233

Mai 2017



## BEGEGNUNG MIT PAPST FRANZISKUS UND PAPST EM. BENEDIKT XVI.



Am 19. April 2017 durfte Erster Bürgermeister Herbert Hofauer zusammen mit seiner Frau Geli im Rahmen der Generalaudienz auf dem Petersplatz in Rom Papst Franziskus den neuen Bildband unserer Heimatstadt Altötting überreichen.

*Foto: Servizio fotografico vaticano*



Am 20. April 2017 konnte Erster Bürgermeister Herbert Hofauer gemeinsam mit Bischof em. Wilhelm Schraml und seiner Frau Geli Hofauer im Rahmen seines Rombesuches unserem Altöttinger Ehrenbürger Papst em. Benedikt XVI. nachträglich zu seinem 90. Geburtstag gratulieren. Als Geschenk für den Geburtstagsjubililar hatte er Altöttinger Pralinen von der Confiserie Dengel und Weihrauch von der Manufaktur Kilwing im Gepäck. Von links nach rechts: Erster Bürgermeister Herbert Hofauer, Papst em. Benedikt XVI., Bischof em. Wilhelm Schraml und Geli Hofauer.

*Foto: Vatikan*

# LUST AUF GRILLEN

Bettina

**Mühldorfer**

*Ihre Metzgerei aus Leidenschaft*

Marienstraße 9 · 84503 Altötting · Tel. 08671-85790

Anzeige

# Kreuzpointner

Sägewerk · Hobelwerk · Holzhandlung



## Lärchenholz für Haus und Garten



### Hochbeet-Bausätze aus Lärchenholz

z.B. 1 m x 2 m  
**255,- €**

G. & E. Kreuzpointner · Wiesmühle 2 · Altötting · Tel. 08671-6804  
[www.holz-kreuzpointner.de](http://www.holz-kreuzpointner.de)

Anzeige

# MEINE BESTE ZEIT



STUTTGART AUTOMATIK BIG

BRUNO SÖHNLE  
UHRENATELIER  
GLASHÜTTEISA



**Ludwig Jngerl**  
Uhren - Schmuck  
Neuöttinger Straße 34  
84503 Altötting  
Telefon 0 86 71 / 1 28 71

Öffnungszeiten: MO - FR 8.30 - 13.00 und 14.00 - 18.00 Uhr, SA 8.30 - 13.00 Uhr



## Die Stadt Altötting informiert

Jedes Jahr eine ganz besondere Zeit:

### Das Wallfahrtsjahr beginnt



Liebe Altöttingerinnen und Altöttinger!

Es ist jedes Jahr eine besondere Zeit. Nach den eher ruhigeren ersten drei Monaten im Jahr sitze ich heute am letzten Apriltag in meinem Rathausbüro und schreibe an diesem Vorwort für die Mai-Ausgabe unseres Stadtblattes. Gestern durften wir an einem sonnigen Nachmittag die erste große Fußwallfahrt hier in Altötting willkommen heißen. Tausende von Pilgerinnen und Pilger der Passauer Jugendfußwallfahrt waren nach zweitägiger Wallfahrt unter dem Geläut aller Glocken der Kirchen rund um den Kapellplatz feierlich und fröhlich eingezogen. 90 Kilometer Fußmarsch lagen hinter ihnen, zeitweise durch regnerisches und windiges Wetter, und man merkte ihnen zum einen die Anstrengungen des zurückgelegten Weges, noch mehr aber die Freude über die gute Ankunft hier in Altötting an.

Viele weitere große Wallfahrten werden im Jahreskreis folgen, ich denke etwa an das Pfingstwochenende etwa mit der Regensburger Fußwallfahrt oder der Fußwallfahrt der Legio Mariä bei uns eintreffen werden, Wallfahrten mit langen und großen Traditionen. Aber auch viele kleine Wallfahrtsgruppen werden nun wieder auf unserem Kapellplatz eintreffen, einbegleitet von

Wallfahrtsseelsorgern und Blasmusik und natürlich dem Klang der Altöttinger Glocken. Viele Hundert Wallfahrtsgruppen werden sich wieder das ganze Jahr über in das „Herz Bayerns“ aufmachen und wir freuen uns darüber sehr.

Viele ausländische Pilgergruppen sind in den letzten Jahren hinzugekommen. Gruppen aus Nord- und Südamerika, aus Afrika und sogar schon aus Australien konnte ich hier begrüßen, Christen aus Indien, Südkorea und den Philippinen. Und natürlich aus nahezu allen europäischen Ländern, Österreich, Italien und Polen wohl an der Spitze.

Altötting ist sehr weit mehr als 500 Jahren das katholische Herz Bayerns und das Nationalheiligtum unseres schönen Landes, aber auch bedeutendster Wallfahrtsort im deutschsprachigen Raum und auch als Mitglied der Arbeitsgemeinschaft „Shrines of Europe“ ein Marienwallfahrtsort von europäischem Rang. Über alle, die ihre Schritte zur Muttergottes von Altötting lenken, freuen wir uns gleichermaßen, über die großen Fußwallfahrten, über unzählige Busgruppen und über jene Menschen, die mit dem Fahrrad oder dem Auto, die mit kleinen Gruppen hier eintreffen. Im Mai dürfen wir das wieder hundertfach miterleben.

Gerade zieht wieder eine Pilgergruppe auf den Kapellplatz herauf, die Glocken läuten, Beten und Singen dringt herauf zu mir in mein Bürgermeisterzimmer und ich freue mich aufrichtig, in einer so besonderen und so bedeutenden Stadt schon im 23. Jahr Bürgermeister sein zu dürfen, in einer Stadt, die auch die Aufgabe hat, das Umfeld dieser jahrhundertealten und ehrwürdigen Wallfahrt mitzugestalten und fortzuentwickeln.

Mit herzlichen Grüßen!

Ihr

Herbert Hofauer  
Erster Bürgermeister



**Energie sparen - Klima schützen - Wohnwert steigern**

## Der Mörnbach: Nabelschnur, Lebensader und Energielieferant

Was am Bruckmayer-Wehr so unscheinbar beginnt – die Ausleitung des Triebwerkskanals aus dem Mörnbach – kann nach Aussagen von Heimatpflegerin Renate Heinrich getrost als die Nabelschnur der Nachbarstadt Neuötting bezeichnet werden. Eine Nabelschnur, die sich zur Lebensader für viele hundert Jahre entwickelt hatte.

Vergessen werden darf natürlich nicht, dass der Mörnbach lange Zeiten auch für die Erledigung von mechanischen Arbeiten genützt wurde. So gab es allein zwischen der Wiesmühle in Altötting und Mündung in Neuötting über 12 Mühlen. Das waren neben Getreidemühlen, Walkmühlen für die Tuchmacher oder Gerbereien, auch Ölmühlen, und Hammermühlen.

Aber Renate Heinrich weiß, dass der Mörnbach für die Stadt Neuötting weit mehr war, dass nämlich in der Tat die heute als Triebwerkskanal bezeichnete Ausleitung wie eine Nabelschnur funktioniert hat, die Voraussetzung für Geburt, Wachsen und Leben.

Wir schreiben das 12. Jahrhundert, die Wittelsbacher gründen möglicherweise in Konkurrenz zum salzburgerischen Mühldorf auf dem Sicherheit versprechenden Bergsporn über dem Inn, dem heutigen Stadtplatz, ein städtisches Gemeinwesen für rund 250 Häuser, das in jener Zeit wohl eher rund 3.000 Einwohner beherbergt.

Diese rund 3.000 Menschen müssen versorgt werden – und das nicht aus dem nächsten Supermarkt, sondern mit Ressourcen, die sich mit dem „Gäuwagerl“ im Rahmen einer Tagesreise organisieren lassen. Dem „Gäuwagerl“ wird Pferd oder Ochse vorgespannt und auch diese Tiere, wie die 3.000 Menschen, haben Hunger und Durst.

Flächen für den Anbau von Getreide oder Futter gibt es auf der Südseite des Bergsporns, also in Richtung Altötting und östlich des Bachbettes der Mörn. Diese Felder gezielt zu bewässern verspricht gute Erträge, die wiederum die Nahrungs-Versorgung für Mensch und Tier sicherstellen können.

Es sind vermutlich Zisterzienser, die als landesweit erfahrene Wasserbauer die natürliche Geländeform nützen und in Altötting, kurz bevor sich der Mörnbach in den Gries hinunter ergießt, einen Kanal anlegen. In diesem durch Faschinen eingefassten Kanal können die Wasserbau-Ingenieure die Wasser der Mörn hoch über und an den Neuöttinger landwirtschaftli-

**Das Wasserrad erzeugt Strom:**

## Tag der Offenen Tür

Am Samstag, 13. Mai 2017 wird das Wasserrad an der Herrenmühle offiziell seiner Bestimmung übergeben. Dieser Tag der Offenen Tür, organisiert vom Landkreis Altötting und der Energiegenossenschaft Inn-Salzach, gibt allen interessierten Bürgerinnen und Bürgern die Gelegenheit, sich näher informieren zu können.

chen Flächen vorbei führen, sodass die Höhe des künstlichen Kanals es ermöglicht, die darunter liegenden Felder zu bewässern.

Damit die Zuteilung der Wassermengen geregelt abläuft, wird eine eigene Mörnbach-Ordnung erstellt. In dieser Mörnbach-Ordnung wird peinlich genau geregelt, dass zum Beispiel der Bauer X sein Bewässerungsbrett von 0.00 Uhr bis 1.00 Uhr zur Ausschleusung auf seine Felder öffnen darf und Bauer Y von 1.00 Uhr bis 2.00 Uhr usw...

Dank dieser Bewässerungstechnik, geregelt durch die Mörnbachordnung, konnte sich auf dem Boden einer prosperierenden, kleinteiligen, lokalen Subsistenzwirtschaft jenes städtische Gemeinwesen entwickeln, das wir heute als die Nachbarstadt Neuötting kennen und schätzen.

Interessant auch, dass auf dem Speiseplan natürlich Getreideprodukte stehen, aber nicht nur in Form von Brot, sondern auch von Getreidebrei. Brot ist Brot und Brei ist Brei, was von Vorteil ist, wenn schon mal ein paar Zähne fehlen. Und der Beruf des Zahnarztes wird erst später erfunden.

Der Blick auf die Geschichte des Mörnbachs zeigt, dass er sehr wohl für beide Städte als das Schicksal prägende Gewässer bezeichnet werden kann. Für Altötting, weil von hier das erste Wunder berichtet wird und für die Stadt Neuötting, weil diese durch das Wasser der Mörn ihren notwendigen Lebenssaft eingeflößt bekommen hat.

*Anton Dingl  
Umweltreferent der Stadt Altötting*



*Zu Füßen des Bergsporns, auf dem die Bürgerhäuser der Stadt Neuötting thronen, liegen die Ackerflächen und Wiesen, die von der Ausleitung des Mörnbachs, dem heutigen Triebwerkskanal, bewässert wurden. Ohne diesen künstlichen Bachlauf hätte nach Ansicht von Kreisheimatpflegerin Renate Heinrich, die Stadt Neuötting nie gegründet und nicht existieren können.*

*Bildnachweis: Lithografie von Josef Günther, 1848, Stadtmuseum Neuötting.*



**PEGASUS**  
**ITALIAN LIFESTYLE**

- 7-Gang Shimano Nexus
- V-Bremsen vorne



je € 599,<sup>95</sup>+



\*Standardpreis Preisgestaltung. Bei Sonderpreisen  
Erlaubt bei allen teilnehmenden Händlern

**ZWEIRAD**  
**SCHRÖCK**  
Fahrräder - Mopeds - Motorroller - Reparatur

MEHR INFOS UNTER  
[WWW.SCHROECK-ZWEIRAD.DE](http://WWW.SCHROECK-ZWEIRAD.DE)

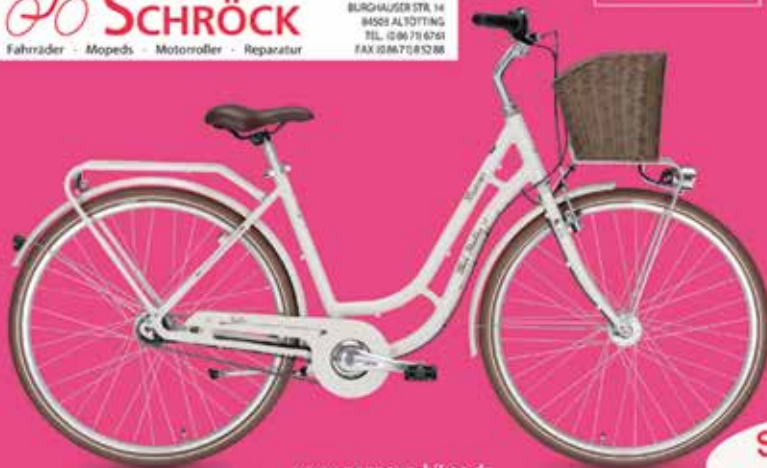
BURGHÄUSER STR. 14  
84503 ALTÖTTING  
TEL. 086 719 6763  
FAX 086 719 12 88

**BICI ITALIA**

Unsere Lifestyle Bikes stehen für pure Lebensfreude, fröhliche Farben und ein neues Lebensgefühl. Die modischen Besteller garantieren einen selbstbewussten Auftritt in der City und ziehen alle Blicke auf sich. Wer seine graue Maus sich selbst und gerne aus der Masse heraussticht, legt mit den neuen Lifestyle Bikes goldrichtig.

**Radname:** 11700 **Material:** **Stahl** **in der Schaltung:** Shimano Nexus 7-Gang **Neben-Schaltung:** mit Rücktrittbremse **Schuttsattel:** Shimano Nexus Design **Leuchte:** **Reifen:** Schwalbe Marathon **Reifenweite:** 700x35 **Reifenart:** Schwalbe Marathon **Felgen:** Aluminium **Reifenkammer:** **Reifen:** Pegasus 4-1122, 105-100 **Sattel:** Shimano **Scheinwerfer:** Lichtschwerer **Reifen:** Schwalbe **Rücktritt:** 2-Strapazier **Sattelstütze:** Stahl **Sattelstützehöhe:**

Reifen und Lichtschwerer separat gegen einen Aufpreis von € 20,00 bestellbar.



[www.pegasus-bikes.de](http://www.pegasus-bikes.de)

**Sonderpreis nur € 399,-**

**Altöttinger Tröpfle**  
Tillyplatz 13

**Erdbeerzeit**  
DIE SCHÖNSTE ZEIT DES JAHRES!

Tillyplatz 13, 84503 Altötting • 08671 9997623 • Mo. - Fr. 9.00 - 18 Uhr / Sa. 9.00 - 13.00 Uhr

Anzeige

**Altöttinger CityCARD**  
BONUSKARTE  
www.altottinger-citycard.de

**15 Jahre**

... in über 60 Geschäften!

**shoppen & Punkte sammeln**

**ALTÖTTING-SHOP**  
... das Angebotsportal  
Online sammeln.  
Reservieren.  
Geld sparen!

[www.altottinger-citycard.de](http://www.altottinger-citycard.de)  
[www.wirtschaft-altotting.de](http://www.wirtschaft-altotting.de)

[www.altotting-shop.de](http://www.altotting-shop.de)

Anzeige

**IHR SEHERLEBNIS.**

**Weindl**  
AUGENOPTIK  
WWW.AUGENOPTIK-WEINDL.DE  
Bahnhofstraße 10 · 84503 Altötting · Tel. 08671 - 12400

**PRÄSENTIERT:**

**SICHERHEIT KOMMT VON SICHT.**

Die neuen Rodenstock Road Sonnenbrillen für Autofahrer.  
See better. Look perfect.

**RODENSTOCK**



## Das Glück mit der CityCard zu sparen

### Altöttinger Bonuskarte feiert 15 Jahre

Nicht nur als Stadt der Kultur und der Wallfahrt hat sich Altötting einen Namen gemacht, auch auf wirtschaftlichem Sektor kann Altötting allerhand bieten. Weit über die Landkreisgrenzen hinaus bekannt geworden ist Altötting mit der Installierung der CityCard, der viele Altöttinger Betriebe angehören. Einkaufen und Punkte sammeln und diese Punkte wieder für den Einkauf verwenden, das ist das erfolgreiche Konzept, für das Altötting vom Wirtschaftsministerium ausgezeichnet wurde. So sind es mittlerweile an die 40.000 ausgegebenen Karten, auf die tagtäglich Punkte gutgeschrieben werden. Ein breites Spektrum an Firmen, vom Bäcker bis zum Autohändler, sind bei der CityCard beteiligt und freuen sich, wenn sie den Kunden Bonuspunkte auf die Karte geben können. Diese wiederum nutzen die Punkte für den täglichen Einkauf oder gönnen sich in einem der beteiligten gastronomischen Betriebe ein feines Menü. Diese Betriebe sind auch unter dem Portal „Altötting-Shop.de“ im Internet verzeichnet worden.

Auch im 15. Jahr des Bestehens der CityCard möchten die Altöttinger Geschäfte ihren Kunden und Kartenbesitzern viel Gutes tun. Begonnen hat dies schon mit einer Osteraktion, bei der an die Kunden 9.000 Eier verschenkt wurden. Zur Altöttinger Hofdult lassen sich der Wirtschaftsverband und die CityCard immer was Besonderes einfallen. Schaufenstergestaltung, 300 Hofdult-Memories werden verlost, einige gedeckte Tische, Getränke, Fahrten und viele weitere Preise im Wert von ca. 20.000 Euro. Zur Hochform läuft die Altöttinger CityCard dann auf, wenn im September zum Jubiläum 15 mal 15.000 Punkte verlost werden. Hier wird der Spieß umgedreht und alle die ihre CityCard Punkte zum Einkauf verwenden, nehmen automatisch an der Verlosung teil. Zur Altöttinger Kirta veranstaltet die CityCard wieder einen besonderen Abend mit der Band Kaiserschmarrn. Der Eintritt ist frei. Und zu Weihnachten will man mit einer großen Verlosung wieder für die Stiftung Weltkinderlachen einen großen Betrag zur Spende zusammen bekommen.

So können sich die Kunden auf weitere erfolgreiche Jahre der CityCard freuen, in denen aber immer der Kunde im Vordergrund steht und sich über die Punkte, die er beim Einkauf erhält, täglich freuen kann.

HB



Das Warten hat bald ein Ende

## Ein ganz besonderes Fest – Die Altöttinger Hofdult



Wenn in den Altöttinger Brauereien beim Hellbräu und beim Weißbräu ein besonderes Bier-Schmankekerl in der Sudpfanne köchelt, dann kann man ahnen, es ist für die Altöttinger Hofdult. Und diese Brauereien verstehen sich besonders darin, für die Altöttinger Hofdult ein ganz ausgezeichnetes und über die Grenzen hinaus bekanntes Hofdult Bier zu brauen. Festwirt auf der Altöttinger Hofdult zu sein ist ja schon fast eine Auszeichnung, nennt sich doch die Hofdult mittlerweile „Das Original“, weil sie ja auch schon im 634. Jahr veranstaltet wird. Und auch in diesem Jahr, nämlich von **Freitag, 9. Juni bis Sonntag, 18. Juni 2017**, wird in Altötting wieder Ausnahmezustand sein.

Beim „schönsten Fest im Herzen Bayerns“ ist es ein Muss für alle Volksfest-Freunde, nach Altötting zu kommen und in den drei schönen Festzelten zu essen und zu trinken, was das Herz begehrt. Selbstverständlich ist der große Vergnügungspark mit den tollen Fahrgeschäften, Brotzeitständen und den Dultstandl'n ein weiterer großer Anziehungspunkt.

Ein Fest für die ganze Familie, die Altöttinger Hofdult. Die soliden Preise, die schönen Fahrgeschäfte für die Kleinen und ein spezieller Kinder- und Familientag machen die Altöttinger Hofdult äußerst familienfreundlich. Sicher zur Hofdult und wieder zurück, das kann man mit dem Altöttinger Hofdult-Bus bekommen. Acht Linien stehen zur Verfügung, um aus der ganzen Region Besucher sicher zur Dult und wieder nach Hause zu bringen. Zum **Auftakt am Freitag** wird um 22.00 Uhr das Hofdult-Feuwerkwerk stattfinden. Sozusagen als freudige Einstimmung für die folgenden Tage.

Am ersten Dult-Samstag zieht um 14.00 Uhr wieder der prachtvolle Dultauszug durch die schöne Wallfahrtsstadt zum Dultplatz hinaus und wird von vielen Besuchern begeistert applaudiert. Ein vielfältiges Programm in den drei Festzelten mit hervorragenden Musik-Darbietungen sowie ein Programm rund um die Dult lässt die Hofdult zu einer ganz besonderen Veranstaltung werden.

So sagt der Erste Bürgermeister der Stadt Altötting, Herbert Hofauer: „Das schönste Fest im Herzen Bayerns ist nun schon 634 Jahre alt und hat nichts von seinem Charme und seiner Anziehungskraft verloren“. Nun denn, auf zur Altöttinger Hofdult!

Nähere Informationen zur Altöttinger Hofdult unter [www.hofdult-altoetting.de](http://www.hofdult-altoetting.de) oder auch als App zum Download.



Fotos: Werbung-Druck Baumgartner

Anzeige

# SPIELEN & SPAREN mit Spielwelt Schütz



COUPON

Ab einem Einkaufswert von  
100 Euro erhalten Sie 10 Euro  
Rabatt gleich abgezogen!

gültig bis 31.05.2017 auf alles, ausgenommen sind  
Bücher und Geschenkgutscheine. Coupons können  
nicht miteinander kombiniert werden und sind  
nicht mit anderen Rabatt-Aktionen zu kombinieren.



www.spielwelt-schütz.de oder find us on facebook



Spielwelt  
SCHÜTZ

Burghauser Str. 2  
84503 Altötting  
Tel. 08671-5633  
Fax 08671-889603

FAMILY  
STORE

Lohgerberstr. 15  
84524 Neuötting  
Tel. 08671-928810-0  
Fax 08671-928810-33





Von links nach rechts: Martin Eder-März, Stephanie Zogler, Erster Bürgermeister Herbert Hofauer, Mustafa Akpinar und Xenia Greimel.

Foto: Stadt Altötting

## Spendenübergabe der Jugendsozialarbeit

Am 28. April 2017 überreichte der Verantwortliche für die Jugendsozialarbeit an der Weiß-Ferdl-Mittelschule Altötting, Herr Martin Eder-März, in Begleitung der Schülersprecherinnen und Schülersprecher an Ersten Bürgermeister Herbert Hofauer einen Spendenbetrag aus dem Erlös des diesjährigen 1. Weihnachtsbasars. Der Spendenbetrag kommt nach dem Wunsch der Schülerinnen und Schüler der Bürgerstiftung Altötting zugute.

Anzeige

## Neue Gesichter im Bauhof, Bücherei und Rathaus

Seit 1. Februar unterstützen Herr Janis Oberpaul und Herr Hermann Schreibauer das Team des Bauhofes der Kreisstadt Altötting. Beide sind als Gärtner tätig und pflegen unter anderem die städtischen Grünanlagen und Pflanzflächen. Zeitgleich begann Frau Shyhrete Rrahimi ihre Tätigkeit als Reinigungskraft in der Stadtbücherei Altötting, sowie als Vertretung im Rathaus. Herr Max Siegl verstärkt seit 1. März die IT-Abteilung im Rathaus.

Wir heißen die neuen Mitarbeiter der Stadt Altötting herzlich willkommen und freuen uns auf die Zusammenarbeit mit ihnen.



Von links: Max Siegl, Janis Oberpaul, Shyhrete Rrahimi und Hermann Schreibauer.

Foto: Stadt Altötting

## Transparente Terrassenlösungen aus einer Hand geplant und montiert!



Lassen Sie Ihre  
Terrassenwünsche  
Wirklichkeit  
werden



mit den  
ausgereiften



**MESSNER-  
Terrassen-  
Systemen**



Parkettböden • Teppichböden • Fliegengitter • Markisen • Sonnenschutz • Gardinen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

**Raumgestaltung Messner OHG**

Chiemgaustraße 3 • 84503 Altötting

Tel. 0 86 71-59 04 / 1 28 04 Fax 1 28 23

Raumgestaltung **Messner** OHG

**MEßNER - WIR GESTALTEN RÄUME**



## Frans Hals – das Malergenie aus Haarlem

Abendseminar mit Dr. Stefan Schmitt

**Altötting.** Über das Leben und Wirken von Frans Hals referiert Kunsthistoriker Dr. Stefan Schmitt am Dienstag, 16.05.17 um 19.00 Uhr, im vhs-Zentrum, Burghauser Str. 77. Anmeldungen nimmt die Volkshochschule ([www.vhs-altotting.de](http://www.vhs-altotting.de)) unter Tel. 08671 12077 entgegen.

Franz Hals, der berühmteste Kollege Rembrandts, arbeitete im schönen und reichen Haarlem. Dort lebten viele seiner Kunden: reiche Kaufleute und Regenten der bürgerlichen Stiftungen, aber auch Schützenkompanien. Sie alle ließen sich vom eigenwilligen und genialen Maler porträtieren. Hals entwickelte einen unverwechselbaren Porträtstil in einer solch malerischen Bravour, dass auch die großen realistischen Meister des 19. Jahrhunderts vor ihm „in die Knie gingen“. Sein Stil ist virtuos und sein Pinselstrich so treffsicher und kühn, dass man nur noch staunen kann. Bei ihm sehen auch die schwierigsten künstlerischen Probleme einfach aus, wobei Kunstkenner wissen, dass dies die größte Kunst ist. Seine Werke sind der Stolz der großen Galerien in der Welt und niemand, der die Malerei liebt, kann sich ihm entziehen.



Anzeige

### Tabellenkalkulation Excel 2013 Grundkurs

4 Abende, Mo/Mi, ab 15.05.17  
18.30 - 21.30, Burghauser Str. 77

Volkshochschule Alt-/Neuötting-Töging

**vhs** 08671 12077  
[www.vhs-altotting.de](http://www.vhs-altotting.de)

Anzeige

vermieten - verkaufen - finanzieren



**Alles rund um  
Ihre Immobilie**

Tel.: 0 86 31 / 36 20 11

Immobilienwirt & Finanzberater Landesbausparkasse

**LBS** Gerhard Johannes Walter 

vermieten - verkaufen - finanzieren

Anzeige

# DEKO BETZ

Deko Party & Carnival  
DIE NACHFOLGER



Bahnhofstr. 30 · 84503 Altötting · Tel. 08671-12280 · [www.deko-betz.de](http://www.deko-betz.de)



Sommer  
laune

hochwertige Deko · Feste & Feiern · Fasching

## Altötting blüht auf!

### Altötting verwandelt 5.000 qm in bunte Kleinode – neue Refugien für blütenbesuchende Insekten

Die Weltgemeinschaft hat sich zum Ziel gesetzt, den Verlust von Arten und Lebensräumen bis 2020 zu stoppen und geschädigte Ökosysteme wiederherzustellen. Dieses ursprünglich für 2010 gesetzte Ziel wurde verfehlt. Ein Umdenken ist dringend notwendig, ebenso wie verstärkte Anstrengungen. Deutschland hat sich mit seiner 2007 verabschiedeten Nationalen Biodiversitätsstrategie (NBS) 330 konkrete Ziele bis 2020 gesetzt, um den Schwund der biologischen Vielfalt zu beenden und gab 2017 „Grünes Licht“ für die Maßnahmen.

Überdüngung, Pestizideinsatz und Monokulturen sind die Hauptursachen für den Verlust an Arten. Ein Viertel der rund 3.000 einheimischen Farn- und Blütenpflanzen ist in seinem Bestand gefährdet und 41 % der Tierarten sind bedroht oder stark gefährdet. Diese Zahlen sind die höchsten in Europa!

Dem Bund Naturschutz brennt dieses Thema sehr unter den Nägeln. So bereitet er gerade einen Ökolehrpfad im Altöttinger Gries vor, plant 2019 ein Artenvielfaltssymposium und wird in diesem Jahr den GEO-Tag in der Osterwies abhalten, um dort die Artenvielfalt unter die Lupe zu nehmen.

Entlang der Flüsse Inn, Salzach und Alz können sich viele Arten noch einigermaßen verbreiten. Für die Biotopvernetzung weg von den Flüssen und hinein in die Landschaft kommt den artenreichen und pestizidfreien Straßenrändern die wichtigste Funktion zu. Ohne die vernetzten Straßenränder stehen Ortschaften für Kleintiere wie unerreichbare Inseln in der Landschaft. Mangels Gen-Austausch verarmen die Ortschaften. Art für Art verschwindet. Als Beispiel sei der Wachtelweizen-Schneckenfalter (*Melitaea athalia*) genannt, der war noch vor 20 Jahren auf allen Wiesen im Landkreis anzutreffen. Seit mindestens 10 Jahren ist er aber bei uns verschollen.

Als Mitglieder des Bund Naturschutz bei Ersten Bürgermeister Herbert Hofauer vorstellig wurden, um für mehr Bunt in der Stadt und an den Straßen und Wegen zu werben, haben sie offene Türen ingerannt. Die Kreisstadt Altötting möchte spezielle Blühflächen anlegen, damit auch innerorts Korridore und Trittsteine der Artenvielfalt entstehen. Das öf-



Foto: Stadt Altötting

fentliche Grün mit Verkehrsinseln, Straßenrändern, Blumenrasen, Blumenwiesen, Blumenbeeten, Stauden und Gehölzen, so wie Industrie- und Gewerbeflächen eignen sich dafür bestens. Blühflächen kommen vielen Arten entgegen und wer weiß, vielleicht fliegt der Wachtelweizen-Schneckenfalter irgendwann wieder auf diesen Blühflächen.

Das Spektrum an heimischen Wildpflanzen ist vielfältig, kostengünstig und pflegeleicht. Geeignete Flächen kann man damit erfolgreich und lebendig gestalten. In 2017 sollen in Altötting an sieben Stellen insgesamt 5.000 qm Fläche neu aufblühen, z. B. beim Siebzehnrübl an der Burghauser Straße (1.000 qm), am Fahrradweg entlang der Kastler Straße (1.000 qm) oder an der Schneiderwirt-Kreuzung (500 qm). Auch die bereits bestehende Blühfläche (800 qm) an der Tiefgarage beim Panorama wird um weitere 800 qm erweitert.

Pro Wildpflanzen-Art werden jeweils zwischen zehn und 100 Insektenarten angezogen, was ein weiterer Pluspunkt im Sinne der Artenvielfalt ist. Im Laufe eines Jahres wird auf diesen Flächen, immer wieder wechselnd, eine Vielzahl unterschiedlicher Arten blühen. Alle Pflanzen werden ihrem natürlichen Wachstumskreislauf überlassen. Verblühte Pflanzenteile werden nicht entfernt, sondern bis zur Samenreife stehen gelassen. Sie bieten Insekten, Vögeln und Kleintieren Nahrung, können sich aussamen und kräftig vermehren.

Vorbild ist das Projekt „Rottal-Inn blüht auf“. Dort wurden unter fachlicher Leitung des Biologen und Wildpflanzenexperten Dr. Reinhard Witt einige Flächen angelegt, die bereits im ersten Jahr üppig blühen. Wichtig ist, dass man stets mit heimischen Pflanzen und mit möglichst wenig Energie-Einsatz arbeitet.

Bei fachgerechter Neuanlage von Magerstandorten überstehen diese die immer häufiger werdenden trockenen Sommer gut. Mit sehr geringem Arbeits- und Energieaufwand erreicht man im öffentlichen Bereich durch die Blütenpflanzen eine sehr ansprechende Optik. Außerdem bringen diese Flächen auch eine ökologisch wertvolle Artenvielfalts-Steigerung mit sich.

Das Mähen erfolgt ein- oder zweimal pro Jahr, wobei das Mähgut kurz liegen bleibt, damit es aussamen kann und sich Kleintiere und Insek-





Die Gärtner vom Bauhof sind bereit für die Blumenwiesen.  
Foto: Stadt Altötting

ten retten können. Anschließend wird das Mähgut abtransportiert. Die neue optische Gestaltung solcher Flächen könnte in der Bevölkerung „gewöhnungsbedürftig“ sein. In der Umstellungsphase erfordert es vom Betrachter in jeder Hinsicht Umgewöhnung sowie auch Geduld, aber andererseits ist langfristig ein geringerer Pflegeaufwand, eine deutlich größere Artenvielfalt und auch finanzielle Einsparungen zu erwarten.

Das wird vor allem für blütenbesuchende Insekten, allen voran die Bienen und Wildbienen, ein sehr wertvolles Angebot sein. Die in diesen Pflanzen-Gesellschaften lebenden Kleintiere profitieren ebenfalls.

Um die Menschen in Altötting auf den Weg hin zu mehr Artenvielfalt und zur Förderung der blütenbesuchenden Insekten mitzunehmen, wird es an geeigneten Stellen Infotafeln geben. Diese werden in Zusammenarbeit mit dem Bund Naturschutz und dem Landschaftspflegeverband Altötting entworfen.

Wichtig ist, dass der Boden entsprechend vorbereitet wurde und dass eine Kompostschicht dabei ist, die Feuchtigkeit speichert. Damit haben die Fachleute des Bauhofes unter Leitung von Marc Lindner bereits Anfang April begonnen. Ende April/ Anfang Mai wurde ausgesät und wo nötig, auch kleinere Stauden gepflanzt. Für Anpflanzungen eignen sich z. B. Berg-Steinkraut, Fingerkraut, Küchenschelle, Spornblume, Natternkopf, Blauminze, Salbei, Wolfsmilch und andere. Als Ergänzung kommt die Ansaat mit heimischen Wildkräutern, wie z. B. Glockenblume, Resede, Thymian und Karthäusernelke in Frage, die bei Wildbienen sehr beliebt sind. Es gibt viele verschiedene Saatgutmischungen, aber wichtig ist, dass nur extensive, heimische Arten enthalten sind. Je nachdem, ob die Blumenwiesen betreten werden oder nicht, sind in den Saatgutmischungen bis zu 50 % Gräsersamen enthalten.



Foto: Stadt Altötting

Je mehr Arten, desto widerstandsfähiger ist das ganze Areal. Für eine Verkehrsinsel könnten z. B. 70 verschiedene Arten zur Aussaat kommen: Vom Löwenmaul über die Ringelblume, verschiedene Glockenblumen-Arten, den Sonnenhut, den blauen Lein, die Wiesen-Schlüsselblume und den Frühlingsthymian bis hin zum Bergsteinkraut, Büschelglockenblume, Natternkopf, Küchenschelle und Salbei. Diverse Blumenzwiebeln sichern eine Blütenpracht im zeitigen Frühjahr. Das Spektrum der Wildblumenzwiebeln reicht von verschiedenen Laucharten über die Traubenhyazinthe, den Schnittknoblauch und die Elfenkrokusse bis hin zu rund zehn verschiedenen Wildtulpen-Varianten.

Das Wegschaffen des Mähgutes ist ein entscheidendes Charakteristikum der Bearbeitungs-Richtlinien für diese Flächen, bei denen das herkömmliche Mulchen kontraproduktiv wäre. Wird alles richtig

gemacht, zeigt sich bereits im ersten Jahr die volle Blütenpracht, die dann auch die Bürger und Bürgerinnen überzeugt.

Allerdings schleichen sich auch immer einige in der Ansaat-Mischung nicht enthaltenen Arten in die Flächen: Melde, Hirse und auch die Gänsedistel können in kleiner Anzahl auftreten und müssen von den Fachleuten des Bauhofes beseitigt werden. Ansonsten ist die Pflege deutlich weniger aufwändig und damit kostengünstiger, als bei herkömmlich bepflanzten Flächen: Kein Gießen, wenig Mähen und hin und wieder unerwünschte Gewächse beseitigen – das sind über Jahre hinweg die einzigen Maßnahmen. Unsere Bauhof-Praktiker werden mit diesen Arbeiten zu den Vorreitern einer Entwicklung werden, die sich dem dramatischen Artensterben in unserer Landschaft entgegenstellt, wengleich es anfangs sicher einer Umgewöhnung bedarf. Aber für unsere Kinder, die Schulen und viele Privatleute werden sie damit zu Vorbildern. Sie holen ein Stück verlorene Heimat zurück in unsere Stadt.

Eveline Merches  
Bund Naturschutz, Kreisgruppe Altötting

Anzeige

Malermeister Michael und Franz

# Spermann

...wo Spermann malt, da Glanz erstrahlt!

84503 Altötting - Martin-Moser-Str. 4 - Tel. 08671/12946 - www.spermann.de



Bei der Abschlussmesse des Forums 2016 auf dem Altöttinger Kapellplatz stiegen 500 Luftballons in die Luft.  
Foto: Matthias Petersen

## 22. Forum in Altötting – Gastgeber gesucht

Anfang August veranstaltet die Gemeinschaft Emmanuel mit dem Forum Altötting wieder ein Glaubensfestival für Jung und Alt. Wie jedes Jahr suchen wir Altöttinger Gastgeber, die bereit sind, einen oder mehrere Teilnehmer bei sich aufzunehmen.

Die Erfahrungen der letzten Jahre zeigen: Die Türen für Gäste zu öffnen, schenkt Begegnung und ist oft auch für die Gastgeber eine Gelegenheit, etwas vom Forum Altötting mitzubekommen. Tagsüber sind die Gäste beim Programm des Forums Altötting und werden dort auch verköstigt. Gut wäre es, wenn Sie jedem Gast ein Bett und eventuell auch ein Frühstück anbieten könnten.

2017 ist die logistische Herausforderung besonders, denn ausnahmsweise gibt es in diesem Jahr leicht variierende Zeitfenster. Falls Sie zu einem oder mehreren der Zeitfenster Gäste bei sich aufnehmen können, wäre uns dies eine große Hilfe. Schon jetzt haben wir Anmeldungen von Teilnehmern, die private Gastgeber suchen, weil sie sich sonst die Teilnahme nicht leisten könnten.

### Folgende Zeitfenster gibt es:

- 1.-5. August:  
Jugendforum – Junge Erwachsene (18-30 Jahre)
- 2.-4. August:  
Forum Workshop – Erwachsene/Familien
- 4.-6. August:  
Forum Weekend – Erwachsene/Familien
- 2.-6. August:  
Forum Workshop + Forum Weekend – Erwachsene/Familien
- 1.-6. August:  
Jugendforum + Forum Weekend – Junge Erwachsene (18-30 Jahre)

Bitte melden Sie sich unter sekretariat@forum-altoetting.de oder unter 08671 50037-31. Folgende Informationen sind für uns wichtig: Wie viele Teilnehmer können Sie aufnehmen? Für welches Zeitfenster? Ist das Quartier fußläufig gut vom Kapellplatz aus zu erreichen oder sollten die Gäste über ein eigenes Auto verfügen? Schon jetzt sagen wir ein herzliches Vergelt's Gott für jegliche Unterstützung.

Anzeige

**WITTMANN**  
*ganz Auge und Ohr*  
Ihr Partner für gutes Sehen und Hören

# SOMMERHIT 2017

EXKLUSIVE SONNENBRILLEN MIT 100% UV-SCHUTZ

**EINSTÄRKEN-SCHUTZGLÄSER**

pro Paar schon ab

**39 €\***

**GLEITSICHT-SCHUTZGLÄSER**

pro Paar schon ab

**179 €\***

\*Gültig bis zum 30.09.2017

adidas GUCCI PRADA Ray-Ban

[www.optik-wittmann.de](http://www.optik-wittmann.de)

Altötting  
Bahnhofstr. 3-5

Burghausen  
Marktler Str. 17

Burgkirchen  
Rupertusstr. 4

## MAI – JULI 2017

**FR 12.05.17**  
20.00 Uhr**WHITNEY  
ONE MOMENT IN TIME**

Inn-Salzach-Ticket ab 38,90 € | Eventim ab 40,90 €

**FR 26.05.17**  
20.00 Uhr**DADDY COOL  
DIE MUSICAL SHOW**

Inn-Salzach-Ticket ab 49,50 €

**SA 08.07.17**  
20.00 Uhr**SEBASTIAN REICH & AMANDA  
AMANDA PACKT AUS!**

Inn-Salzach-Ticket ab 28,85 € | Eventim ab 30,85 €

**DO 20.07.17**  
18.30 Uhr**SOMMERKONZERT  
MARIA-WARD-SCHULEN**

Eintritt frei! | Restkarten ab 17.07.17 erhältlich.

**DO 27.07.17**  
20.00 Uhr**HANNES RINGLSTETTER & BAND  
PARIS. NEW YORK. ALTEISLFING.**

Inn-Salzach-Ticket ab 22,10 € | Eventim ab 23,25 €

**SA 29.07.17**  
20.00 Uhr**CLASSIC MEETS SOUNDTRACKS  
RAIFFEISEN KULTURSOMMER**

Tickets erhalten Sie in allen Geschäftsstellen der VR meine Raiffeisenbank eG.

## TICKETS

INN-SALZACH-TICKET | Hotline +49 (0) 1805 723636 | [www.inn-salzach-ticket.de](http://www.inn-salzach-ticket.de)  
EVENTIM | Hotline +49 (0) 1806 570070 | [www.eventim.de](http://www.eventim.de)  
FILIALEN DER VR MEINE RAIFFEISENBANK EG

Änderungen vorbehalten.

Bitte beachten Sie geänderte Anfangszeiten in der Tagespresse.

**WWW.FORUMALTOETTING.DE**

## TIPP

**VERSCHENKEN SIE EIN SCHÖNES ERLEBNIS.  
GUTSCHEINE VON INN-SALZACH-TICKET UND EVENTIM!**[www.inn-salzach-ticket.de](http://www.inn-salzach-ticket.de) | [www.eventim.de](http://www.eventim.de)

Anzeige

# FAHRSCHULE STELZ

<p><b>Fahrschule Holger Stelz</b> 84503 Altötting Langbehnstraße 28 Montag u. Mittwoch 18:30 Uhr Telefon: 08671/6453 Mobil: 0173 5993908</p>	<p><b>Fahrschule Rainer Stelz</b> Hart / Alz · Lindenstraße 4 Dienstag u. Donnerstag 19 Uhr Töging · Erhartinger Str. 30 Dienstag u. Freitag 18:30 Uhr Untermeukirchen · Rathauspl. 11 Montag u. Mittwoch 18:30 Uhr Telefon: 08634/6462 Telefon: 08671/85367 Mobil: 0160 8245897</p>
--	--



## Wieder zahlreiche Teilnehmer beim Rätselspaß

Der Stadtblatt-„Rätselspaß“ mit der Verlosung von zwei Familien-Saisonkarten im Wert von je 70,- Euro wurde von der Stadt Altötting gesponsert. Das gesuchte Lösungswort war „Freischwimmer“. Aus den vielen Einsendungen wurden Nadine Kainzmaier und Marianne Marchl gezogen.



Der Erste Bürgermeister Herbert Hofauer überreichte den Gewinnerinnen Nadine Kainzmaier (l.) und Marianne Marchl (r.) die Gutscheine für die Freibad-Saisonkarten.

**Diesmal gibt es vier Gutscheine  
im Wert von je 25,- Euro zu gewinnen.**

**Gesponsert von der Familie Detter,  
Weissbräu Graming in Altötting.**

Anzeige

# Wenn Frauen brauen...



Unsere Graminger Biere werden vor Ort mit viel Liebe und Erfahrung nach altem handwerklichen Verfahren gebraut und bleiben naturbelassen. Qualität, die man schmeckt!

**Graminger**  
WEISSBRÄU

**BRAUEREIGASTHOF**  
Graming 79 · 84503 Altötting  
Telefon 08671/9614-0  
www.graminger-weissbraeu.de

# BÜRGERINFOS & VERANSTALTUNGEN

Innenteil zum Herausnehmen



## Stadt Altötting

**12.05.2017, 20:00 Uhr**  
Whitney | One Moment in Time  
RESET PRODUCTION, KULTUR+  
KONGRESS FORUM ALTÖTTING

**13.05.2017, 14:00 Uhr**  
Mutter-Vatertagsfeier der AWO, AWO-  
Kreisverband Altötting e.V., AWO-Heim

**13.05.2017, 14:00 Uhr**  
Stadt- und Museumsführung: Königli-  
che Schätze und wertvolle Weihegaben  
Wallfahrts- und Verkehrsbüro Altötting  
vor dem Rathaus

**14.05.2017, 16:00 Uhr**  
Orgelkonzert im Rahmen des „Orgelfes-  
tival zur Wallfahrt“, Kath. Stadtpfarr-  
amt St. Philippus und Jakobus, Stifts-  
pfarrkirche St. Philippus und Jakobus

**14.05.2017, 14:30 Uhr**  
Stadtführung für die Sinne, Wallfahrts-  
und Verkehrsbüro Altötting, vor dem  
Rathaus

**15.05.2017**  
Pilgern und Fasten (15. - 19.05.)  
Franziskushaus, Franziskushaus

**16.05.2017, 19:30 Uhr**  
Dienstagskonzert mit den Münchner  
Konzertschrammeln, Berufsfachschule  
für Musik/Max-Keller-Schule, Aula der  
Berufsfachschule für Musik/Max-Kel-  
ler-Schule

**17.05.2017, 19:00 Uhr**  
Vortragsabend „Schüler musizieren“  
Berufsfachschule für Musik/Max-Kel-  
ler-Schule Aula der Berufsfachschule  
für Musik/Max-Keller-Schule

**18.05.2017, 20:00 Uhr**  
Lesung: „Briefe aus meiner Mühle“,  
ANTHA-KulturKlub, Stadtbücherei

**19.05.2017, 17:15 Uhr**  
Original Bay. Puppentheater, Stadtbü-  
cherei Altötting, Stadtbücherei

**20.05.2017, 09:00 Uhr**  
Kurs: „Wir trauen uns“  
Kath. Erwachsenenbildung Rottal-INN-  
Salzach e. V., Dekanatshaus

**20.05.2017, 17:00 Uhr**  
Musical: „Luther“, Evang. - Luth. Kir-  
chengemeinde Altötting, Evangelische  
Kirche Zum Guten Hirten

**20.05.2017, 17:00 Uhr**  
Chorkonzert im Rahmen des „Musikfestes  
Nachtstücke“, Musikfest Nachtstücke e.V.,  
Stiftspfarrkirche St. Philippus und Jakobus

**20.05.2017, 14:00 Uhr**  
Stadt- und Museumsführung: Königli-  
che Schätze und wertvolle Weihegaben  
Wallfahrts- und Verkehrsbüro Altötting  
vor dem Rathaus

**21.05.2017, 15:00 Uhr**  
Musical: „Luther“, Evang. - Luth.  
Kirchengemeinde Altötting, Evangeli-  
sche Kirche Zum Guten Hirten

**21.05.2017, 10:00 Uhr**  
Das „Jerusalem-Panorama Kreuzigung  
Christi“ - eine Weltberühmtheit in  
Altötting präsentiert sich zum Inter-  
nationalen Museumstag, Stiftung Pan-  
orama Altötting, Jerusalem Panorama  
Kreuzigung Christi

**21.05.2017, 18:00 Uhr**  
DIE JAM SESSION! im NEA ZOI, NEA ZOI  
NEA ZOI Kulturcafé

**21.05.2017, 17:00 Uhr**  
Geistliches Schulkonzert, Berufsfach-  
schule für Musik/Max-Keller-Schule  
Stiftspfarrkirche St. Philippus und  
Jakobus

**21.05.2017, 14:30 Uhr**  
Stadtführung für die Sinne, Wallfahrts-  
und Verkehrsbüro Altötting, vor dem  
Rathaus

**23.05.2017, 19:30 Uhr**  
Dienstagskonzert mit der Königswiesener  
Saitenmusik, Berufsfachschule für Musik/  
Max-Keller-Schule, Aula der Berufsfach-  
schule für Musik/Max-Keller-Schule

**26.05.2017, 20:00 Uhr**  
DADDY COOL | Die Musical Show  
SP Events, KULTUR+KONGRESS FORUM  
ALTÖTTING

Anzeige



# Vattl's alter Laden

**Der Laden für besondere Geschenke.  
In Burghausen auf der Burg.**

**Burg 3 · Burghausen  
08677 / 9178485**

[www.vattls-alter-laden.de](http://www.vattls-alter-laden.de)

**27.05.2017, 19:00 Uhr**  
RAX DEIN HAX , NEA ZOI, NEA ZOI  
Kulturcafé

**27.05.2017, 14:00 Uhr**  
Stadt- und Museumsführung: Königli-  
che Schätze und wertvolle Weihegaben  
Wallfahrts- und Verkehrsbüro Altötting  
vor dem Rathaus

**28.05.2017, 16:00 Uhr**  
Orgelkonzert im Rahmen des „Orgelfes-  
tival zur Wallfahrt“, Kath. Stadtpfarr-  
amt St. Philippus und Jakobus, Stifts-  
pfarrkirche St. Philippus und Jakobus

**28.05.2017, 14:30 Uhr**  
Stadtführung für die Sinne, Wallfahrts-  
und Verkehrsbüro Altötting, vor dem  
Rathaus

**30.05.2017, 19:30 Uhr**  
Dienstagskonzert: Volkstanz auf dem  
Kapellplatz, Berufsfachschule für  
Musik/Max-Keller-Schule, Kapellplatz

**31.05.2017, 19:00 Uhr**  
Klassenvortragsabend der Klasse Blech-  
bläser von Hugo Schwaiberger, Berufs-  
fachschule für Musik/Max-Keller-Schule,  
Aula der Berufsfachschule für Musik/  
Max-Keller-Schule

**02.06.2017, 19:30 Uhr**  
Weinfest , Volkstrachtenverein Altötting  
e.V., Festzelt Unterschlottham

**03.06.2017, 08:00 Uhr**  
Pfungstturnier, PSV Altötting e. V. Pfer-  
de - Sport - Verein, Reitanlage Schnei-  
derbauer

**03.06.2017, 14:00 Uhr**  
Stadt- und Museumsführung auf den  
Spuren der frühen Wallfahrtsgeschichte  
Wallfahrts- und Verkehrsbüro Altötting  
vor dem Rathaus

**04.06.2017, 10:00 Uhr**  
Gartenfest Volkstrachtenverein Altöt-  
ting e.V., Festzelt Unterschlottham

**04.06.2017, 18:00 Uhr**  
DIE JAM SESSION! im NEA ZOI, NEA ZOI  
NEA ZOI Kulturcafé

**04.06.2017, 14:30 Uhr**  
Kurzführung: „Wallfahrtsstadt und Baye-  
risches Nationalheiligtum“, Wallfahrts-  
und Verkehrsbüro Altötting, vor dem  
Rathaus

**06.06.2017, 08:30 Uhr**  
Ferienreitkurs mit Prüfung zum kleinen  
und großen Hufeisen PSV Altötting  
e. V. Pferde - Sport - Verein, Reitanlage  
Schneiderbauer

Ausstellung: „Fatima“ (1.05. - 17.12.)  
Haus Papst Benedikt XVI. - Schatzkam-  
mer und Wallfahrtsmuseum, Haus Papst  
Benedikt XVI. - Schatzkammer und  
Wallfahrtsmuseum

Ausstellung: „Heimspiel“, Toninho Dingl  
(5.05. - 25.06.), Stadtgalerie Altötting  
Stadtgalerie

Anzeige

**MANN freut sich, wenn  
eine FRAU sich freut.**

**Beim Tango Argentino  
in Altötting**

**Anziehungspunkt für Fans  
aus den Nachbarorten!**

**www.tanzoase.net  
08671/73689**

## Alpenverein

**12.05.2017, 19:00 Uhr**  
Informationsabend: 24 STUNDEN  
UNTERWEGS IM CHIEMGAU  
Ort: wird noch bekanntgegeben

**13.05.2017, 07:00 Uhr**  
Klausenberg (1554 m) und  
Predigtstuhl (1494 m), Wandertour  
(mittel, 1000 HM, 6 Std.)  
Vorbesprechung: 10.5., 19:00 Uhr

**14.05.2017, 10:00 Uhr**  
Schneiderkletterer, Kletterhalle Burg-  
hausen oder Kraxlstube Altötting

**17.5.2017, 16:00 Uhr**  
Jugendgruppe: Hohe Seilelemente  
Seilbahnbauen, abseilen etc.

**20.5.2017, 09:00 Uhr**  
Jugendgruppe Klettergarten Auer  
Wandl, Anforderung: Klettern V. Grad,  
Knotenkunde

**20.5.2017, 07:00 Uhr**  
Mountainbike, Gotzenalm  
Anforderung mittel, 1500 HM, 5 Std.  
Von Berchtesgaden über Hinterbrand  
und Königsbachalm auf die Gotzenalm  
Vorbesprechung: 17.5., 19:00 Uhr

**21.5.2017, 07:00 Uhr**  
Bergwanderung Hochstaufen  
Padinger Alm über Stoanan Jaga zum

## Raiffeisen 24 Stunden-Tour Unterwegs im Chiemgau

**Start: Samstag, 8. Juli 2017 um 14 Uhr**  
**Ende: Sonntag, 9. Juli 2017 um 14 Uhr**  
**Start/Ziel: Aschau im Chiemgau**



**24 Stunden incl. Kurzaufenthalte an Verpflegungsstationen**  
**Strecke 49,4 km, Gesamthöhenmeter ca. 3250 m**

**Infoabend: Fr. 12. Mai 2017, 19 Uhr, Gasthof "12 Apostel"**  
**Anmeldeschluß: Mi. 7. Juni 2017**

**Anmeldung beim Infoabend oder Mittwochs**  
**18:30 - 19:30 in der DAV-Geschäftsstelle Altötting**  
**Traunsteiner Str. 1, 84503 Altötting**



Gipfel, Abstieg über Bartlmahd  
Anforderung: Mittel, 1100 HM, 5-6 Std,  
Trittsicherheit, Vorbesprechung:  
17.5., 19:00 Uhr

**24.5.2017, Bergwandergruppe**  
Schmugglerweg von Ettenhausen zum  
Klobenstein und weiter zum Streichen,  
12 km, 3,5 Std

**25.5.2017, 07:30 Uhr**  
Trattberg (1757m), Bergwanderung  
über den Seewaldsee  
Anforderung: Leicht, 700 HM, 4 Std  
Vorbesprechung: 24.5., 19:00 Uhr

Anzeige

**Gesundheit schenken**  
[www.physiotherapie-erdmann.de](http://www.physiotherapie-erdmann.de)

**28.5.2017, 10:30 Uhr**  
Familiengruppe  
Durch die Almbachklamm auf  
gesichertem Steig  
Anforderung: Mittel, 330 HM, 3 Std.  
insges., ab 5 Jahre

**28.5.2017, 07:00 Uhr**  
von Schneitzreut auf das Ristfeucht-  
horn mit Abstieg nach Weißbach und  
Rückweg durch die Weißbachschlucht  
Anforderung: Mittel, 1000 HM, 6 1/2 Std.  
gesamt  
Vorbesprechung: 24.5., 19:00 Uhr

**4.6.2017, 06:30 Uhr**  
Bergwanderung Pitschenberg (1720 m),  
Postalm  
Anforderung: Leicht, 700 HM, 4,5 Std.  
gesamt  
Vorbesprechung: 31.5., 19:00

**7.6.2017**  
Anmeldeschluß für RAIFFEISEN  
24 STUNDEN TOUR, Unterwegs im  
Chiemgau

Internet: [www.alpenverein-neuoetting-  
altoetting.de](http://www.alpenverein-neuoetting-altoetting.de)  
Facebook: [http://www.facebook.com/  
davnoeae](http://www.facebook.com/davnoeae)

### Alzheimer Gesellschaft

Die Treffen der Angehörigen sind jeden  
**dritten Dienstag im Monat** immer  
zwischen 14.00 Uhr und 16.00 Uhr, im  
Seniorenheim St. Klara, Herzog-Ar-  
nulf-Straße 10. Während der Treffen  
werden die an Demenz erkrankten

Anzeige

**TASCHENGELD aufbessern,  
Nebenjob!**

**Zustellen von adressierten Sendungen und  
Zeitschriften, Mittwoch und Freitag**

**Ideal für Schüler/innen ab 13 J. in den Orten  
Töging / Altötting / Neuötting**

Bewirb Dich bei: [www.zusteller-online.de](http://www.zusteller-online.de)  
BPN München KG 089/90475549-0

Menschen von Fachkräften und eh-  
renamtlich geschulten Helfern betreut.  
Nähere Infos gibt es bei Maria Lehner,  
Tel. 08671 4883.

### AWO Mehrgenerationenhaus

**Montag**  
**14.45 Uhr – 15.45 Uhr**  
Rhythmische Sportgymnastik für Kin-  
der – Kursleiterin Elena Becker

**15.00 Uhr – 18.00 Uhr**  
Jugendmigrationsdienst, Beratung für  
junge Aussiedler und Ausländer

**16.00 Uhr – 18.00 Uhr**  
Klavierunterricht – Lehrkraft:  
Elena Ipatow (Anmeldung unter  
Tel.: 08671 5072749)

**Dienstag**  
**9.00 Uhr – 12.00 Uhr**  
Generationenfrühstück für Jung und Alt,  
Preis nur 4,40 Euro! Bei größeren Grup-  
pen wird um Anmeldung gebeten! Mehr-  
generationenhaus, Tel. 08671 9268750.  
In den Ferien fällt das Frühstück aus!

**9.30 Uhr – 11.00 Uhr**  
„Deutsch als Fremdsprache – Für Frauen  
mit Kindern aus dem Landkreis Altöt-  
ting“ (Anmeldung ist jederzeit möglich!)  
Wir suchen ehrenamtliche Helfer als  
Deutschlehrer! Jeder, der sein Deutsch  
weitergeben möchte, kann sich mel-  
den. Auch für die Kinderbetreuung der  
Schüler suchen wir Helfer.

**Mittwoch**  
**14.00 Uhr – 15.00 Uhr**  
Seniorenturnen – Kursleiterin  
Elena Becker

**14.30 Uhr – 16.00 Uhr**  
Gemeinsames Handarbeiten in geselli-  
ger Runde (Keine Anmeldung nötig!)

**Donnerstag**  
**8.00 Uhr – 12.00 Uhr**  
Zwergerlgruppe des Dt. Kinderschut-  
zbundes für Kinder von 1 bis 3 Jahren,  
Anmeldung unter Tel. 08677 63338

**9.30 Uhr – 11.00 Uhr**  
„Deutsch als Fremdsprache“ – Für Frau-  
en mit Kindern aus dem Landkreis AÖ  
Anmeldung ist jederzeit möglich!

**14.00 Uhr – 19.00 Uhr**  
Akkordeon-Unterricht, Lehrkraft  
Lilija Hein (Anmeldung unter  
Tel. 08671 5077150)

**15.00 Uhr – 19.00 Uhr**  
Chor / Klavierunterricht – Lehrkraft  
Elena Ipatow (Anmeldung unter  
08671 5072749)

**Freitag**  
**8.00 Uhr – 12.00 Uhr**  
Zwergerlgruppe des Dt. Kinderschut-  
zbundes für Kinder von 1 bis 3 Jahren  
(Anmeldung unter Tel. 08677 63338)

**Ab 15.30 Uhr – 20.00 Uhr**  
Bewegung und Tanz mit Elena Becker  
(Anmeldung unter Tel. 08671 85393)

Choreographie / Tanz / Gymnastik für  
Kinder ab 3-15 Jahren, Fitness für Er-  
wachsene, Fitness für Kinder von 8-14  
Jahre (wird von Krankenkasse geför-  
dert), Cardio Fitness – Kurs für Erwach-  
sene (wird von Krankenkasse gefördert)

**EINZELTERMINE**  
**Samstag, 13.05.2017**  
Mutter-Vatertagsfeier ab 14.00 Uhr  
Ortsverein Altötting

**Samstag, 20.05.2017 ab 14.00 Uhr**  
Tanz der Generationen unser Herr  
Werkstetter heizt mit flotten Rhythmen  
wieder allen ein! Egal ob jung, alt, Seni-  
oren, junge Erwachsene hier bleibt kei-  
ner auf den Stühlen – es wird getanzt!

**Freitag, 02.06.17, 19.00-21.00 Uhr**  
Amnesty international monatliches  
Treffen

Vorankündigung Großeltern Enkel Aus-  
flug am Samstag, 30.09.2017 ins Haus  
der Natur nach Salzburg – Kosten für  
Erwachsene 18 Euro Kinder ab 4 Jahre  
16 Euro und Kinder unter 4 Jahren 10  
Euro. Anmeldung unter 08671-9268750  
oder unter 0170-2995462 auch Whats-  
App möglich.

Das höchste Gut von uns Menschen ist  
neben der Gesundheit unsere Zeit. Eine  
als Lesepate zum Beispiel oder als Haus-  
aufgabenhilfe? Wenn Sie anderen Men-  
schen auch etwas Gutes tun möchten  
melden Sie sich doch unter 08671-  
9268750 oder 0170-2995462.

### bike, ski and run TV Aö

**dienstags:**  
Radlertreff/Mountainbike: 18:00 Uhr  
am Sportplatz des TVA - geradelt wird  
in verschiedenen Leistungsgruppen;  
Hilfpflicht; Info unter [www.bikeskirun.  
tv-altoetting.de](http://www.bikeskirun.tv-altoetting.de)

**mittwochs:**  
Walking: 19:00 Uhr am Trimpfad, Ein-

steiger willkommen; Info [www.bikeski-  
run.tv-altoetting.de](http://www.bikeski-<br/>run.tv-altoetting.de)

Volleyball: im Mai 19.30 Uhr in der  
DTH, Bgh. Str., im Juni 18:45 Uhr  
Beachvolleyballplatz; Rückfragen  
Brunnhuber 08671/73478

Immerfit: 19:00 am Trimpfad; allg.  
Körpertraining mit sehr kurzen Laufein-  
heiten bis max. 5 Minuten; Info unter  
[www.bikeskirun.tv-altoetting.de](http://www.bikeskirun.tv-altoetting.de)

**freitags:**  
Laufftreff: Die Laufgruppe trifft sich um  
18.00 Uhr am Trimpfad; Info unter  
[www.bikeskirun.tv-altoetting.de](http://www.bikeskirun.tv-altoetting.de)

**Deutsches Sportabzeichen:**  
21.06.2017: 18.00 Uhr, Springen,  
Werfen und Stoßen am Sportplatz;  
Rückfragen Kolditz 08671/85221

### BRK Aktive Senioren

**Gymnastik jeden Montag** in der DTH,  
Burghäuser Str.

Gruppe I von 13:00-14:00 Uhr,  
Gruppe II von 14:15-15:15 Uhr,  
Gruppe III von 15:30-16:30 Uhr  
und Gruppe IV von 16:45-17:45 Uhr.  
Info unter Tel. 5066-23

**Nordic Walken**  
jeden Montag von 9:30-10:30 Uhr,  
Treffpunkt immer aktuell in der  
Tagespresse. Info-Tel. 5066-23

### BRK

**Demenzgruppe-Senioren-Hoagart:**  
Jeden ersten und dritten Dienstag im  
Monat findet von 13:30 bis 16:30 Uhr  
das nächste Gruppentreffen des „Seni-  
oren-Hoagart“ statt. Menschen mit einer  
Demenzkrankung treffen sich hier  
zum geselligen Beisammensein. Treff-  
punkt: Im Haus der Sozialen Dienste des  
BRK, Mühlendorfer Str. 16c, in Altötting.  
Anmeldung und Auskunft unter  
Tel.: 08671 506623.

**BRK Altötting:** Der Gesprächskreis  
„BALU“, für die Eltern von krebskranken  
Kindern, trifft sich jeden letzten Mont-  
tag im Monat um 20:00 Uhr im Risto-  
nate La Dolce Vita, Neuöttinger Str. 68b  
in Altötting. Information und Auskunft  
unter Tel.: 08671 506621

**BRK Altötting:** Der Gesprächskreis  
„Frauen nach Krebs“, trifft sich jeden  
2. Dienstag im Monat um 14:00 Uhr  
im Haus der Sozialen Dienste des BRK



Altötting, Mühldorfer Str. 16c, in Altötting. Information und Auskunft unter Tel.: 08671 506621

**BRK Altötting:** Der Gesprächskreis „Stomaträger und ihre Angehörigen“, trifft sich alle 2 Monate am 2. Montag im Monat um 14:00 Uhr, im Haus der Sozialen Dienste des BRK Altötting, Mühldorfer Str. 16c, in Altötting. Information und Auskunft unter Tel.: 08671 506621

**BRK Altötting:** Der Gesprächskreis „Kreberkrankte und ihre Angehörigen“, trifft sich jeden 2. Dienstag im Monat um 19:00 Uhr, in der Bürgerinsel in Burghausen

**BRK Kreisverband Altötting**

**Kursdauer 9 UE**  
**Für alle Führerscheinklassen**  
**Erste Hilfe Kurse:**

**28.01.2017, 08:00 Uhr**  
Burgkirchen, BRK-Heim Rathaus

**Frauenbund St. Philippus u. Jakobus**

**15.05.2017, 19.00 Uhr**  
Maiandacht in der Kirche der Congregatio Jesu, anschl. Einkehr im Gasthaus Tandler

**15.06.2017**  
Beteiligung an der Fronleichnamspzession, anschl. Dultbesuch

**28.06.2017**  
Jahresausflug nach Untergriesbach zu Pfarrer Blechinger mit Kirchenführung, Besuch des Graphitbergwerks Kropfmühl bei Hauzenberg, Info und Anmeldung bei Bäckerei Beer Tel. 5470

**01.08.2017**  
Nacht-Fledermaus-Führung auf Herrenchiemsee, Abfahrt 15 Uhr am Bahnhof mit Kleinbussen, Begrenzte Teilnehmerzahl, Info und Anmeldung bis 23.6.17 bei Bäckerei Beer Tel. 5470

Jeden dritten Freitag im Monat trifft sich der Handarbeitskreis um 19.30 Uhr im Clubraum des Begegnungszentrums

Jeden ersten Mittwoch im Monat singt der Frauenbundchor um 8 Uhr in der Stiftspfarrkirche

**Frauenbund St. Josef**

**21.06.2017, 11:00 Uhr**  
Fahrt nach Glonn zu den Herrmannsdorfer mit gemeinsamen Mittagessen.  
**Abfahrt am Kirchturm St. Josef (Altötting-Süd) um 11:00 Uhr.**  
Anmeldung bis spätestens 21.05. bei Stella Höfl Tel. 926532 (ab 14:00 Uhr)  
Fahrpreis je nach Teilnehmerzahl. Auch Nicht-Mitglieder sind herzlich eingeladen.

**Hospiz-Café**

**donnerstags, 14:00–18:00 Uhr**  
im Alten- und Pflegeheim St. Klara Herzog-Arnulf-Str. 10, 84503 Altötting  
**Beratung zur Patientenverfügung**  
jeden 1. Donnerstag im Monat, 15 Uhr und nach tel. Vereinbarung. Anmeldung erforderlich unter 08671 884616.

**KEB RIS**

**17. Mai 2017, 19.30 Uhr**  
Dekanatshaus, Kapellplatz 8, „Zeit für die Beziehung – Zeit für die Liebe“, Achtsamkeit pflegen + Verschiedenheit nutzen = Wachsen in der Liebe, Referent: Toni Gschrei

**18. Mai, 18.30 Uhr**  
Dekanatshaus, Kapellplatz 8, Lieder – Spiegel der Seele, Referentin: Ingrid Weißl

**19. Mai 2017, 14.00 Uhr**  
Dekanatshaus, Kapellplatz 8, Elterntraining „Familienteam“: Das Miteinander stärken, Referenten: Ingrid und Rainer Weißl

**20. Mai 2017, 9.00 Uhr**  
Dekanatshaus, Kapellplatz 8, Elterntraining „Familienteam“: Geschwisterkonflikte, Referentinnen: Eva Huber und Erna Spindler

**23. Mai 2017, 9.00 Uhr**  
Caritas Schwangerenberatungsstelle, Kreszentiaheimstr. 61, Fit fürs Kind, Elternkurs mit zwei Terminen für Schwangere und Partner und für Eltern mit Babys bis 6 Monate, Referentinnen: Susanne Oberbauer und Stephanie Laubenbacher

**23. Mai 2017, 14.30 Uhr**  
BGZ, Holzhauserstr. 25, Autobiographische Geschichten und Anekdoten aus dem Leben einer Ordensschwester, Referentin: Schwester M. Avita Bichlmaier

**30. Mai 2017, 14.30 Uhr**  
BGZ, Holzhauserstr.25, „Feldpostkarten“, Referent: Leonhard Biermaier

**30. Mai 2017, 19.30 Uhr**  
Kapellplatz, Volkstanz auf dem Kapellplatz – ein Seminar der BfM, Referent: Anselm Ebner

**Kolping**

**24.05.2017, 20.00 Uhr**  
Kegeln beim Spirkel in Kastl

**15.06.2016, 09.00 Uhr**  
Teilnahme an der Fronleichnamspzession

**15.06.2016, 18.00 Uhr**  
Dultbesuch im Hellbräuzelt

**Max-Keller-Schule**

**16.05.2017, 19.30 Uhr**  
Dienstagskonzert mit den Münchner Konzertschrammeln

**17.05.2017, 19.00 Uhr**  
Vortragsabend Schüler musizieren

**21.05.2017, 17.00 Uhr**  
„Vesperae solennes“ Schulkonzert der Max-Keller-Schule mit Werken von Wolfgang Amadé Mozart und Johann Ernst Eberlin in der Stiftskirche Altötting

**23.05.2017, 19.30 Uhr**  
Dienstagskonzert mit der Königswiesener Saitenmusik

**30.05.2017, 19.30 Uhr**  
Dienstagskonzert Volkstanz auf dem Kapellplatz mit dem Volksmusikseminar

**31.05.2017, 19.00 Uhr**  
Vortragsabend der Klasse Blechbläser von Hugo Schwaiberger

**Ihr ambulanter Pflegedienst für Mühldorf, Töging & Umgebung!**

**Pflegestützpunkt Mühldorf:**  
Oderstraße 40b  
Tel. 08631/3581860



*Wir sind immer dann für Sie da, wenn Sie uns brauchen.*

Alle Veranstaltungen, mit Ausnahme 21.05.2017 und 30.05.2017 finden in der Aula der Max-Keller-Schule statt.

**Pfarrei St. Josef**

**26.05.2017#7, 13.00 Uhr**  
Fahrt nach Wasserburg am Inn und anschließender Einkehr am Erlensee. Anmeldung bei Fr. Kreissler, Tel. 08671 6784, Abfahrt immer am Kirchturm St. Josef.

**Pfarrei St. Philippus u. Jakobus**

**13.05.2017, 19.00 Uhr**  
Stiftskirche, Maiandacht

**17.05.2017, 19.00 Uhr**  
Stiftskirche, Maiandacht, Gestaltung KAB, Musik: Fleck-Dirndl v. Mauerberg

**20.05.2017, 19.00 Uhr**  
Stiftskirche, Maiandacht

**22.05.2017, 8.30 Uhr – 9.30 Uhr**  
Sakristei d. Stiftspfarrkirche, Anmeldung zur Seniorenfahrt nach Birkenstein u. ins Tegernseer Land

**22.05.2017, 19.00 Uhr**  
Bittgang nach AÖ-Süd, dort Bittamt

**24.05.2017, 18.30 Uhr**  
Bittgang nach Neuötting, Klösterl

**24.05.2017**  
Abfahrt zur Seniorenfahrt nach Birkenstein u. ins Tegernseer Land

(Abfahrtszeiten: 8.15 Uhr Häusler, 8.20 Uhr St.-Klara-Heim, 8.25 Uhr Griesparkplatz)

**25.05.2017**  
Christi Himmelfahrt normale Gottesdienstordnung (8.30 Uhr Pfarrgottesdienst, 10.00 Uhr Familiengottesdienst, 11.15 Uhr u. 19.00 Uhr Hl. Ämter)

**26.05.2017, 9.00 Uhr**  
St. Josef, AÖ-Süd, Firmung im Pfarrverband (Firmspender: H. H. Bischof em. Wilhelm Schraml)

**26.05.2017, 19.00 Uhr**  
Stiftskirche, Bittamt (besonders f. Landwirte)

**27.05.2017, 18.00 Uhr**  
Stiftskirche, Konzert mit Karlmann Kanzler u. der AÖ-Hof-Musik (Missa Autingensis in honorem Patronae Bavariae)

**31.05.2017, 20.00 Uhr**  
Stiftskirche letzte Maiandacht, anschl. Lichterprozession, Musik: Altöttinger Hofmusik, Ltg. Karlmann Kanzler

**01.06.2017, 19.00 Uhr**  
Stiftskirche, Hl. Amt zum Priesterdonnerstag (im Rahmen des monatlichen Triduums)

**02.06.2017, 15.00 Uhr**  
Stiftskirche, Krankengottesdienst (Musik: Frauenbundler Ltg. Lore Sternetseder)

**02.06.2017, 19.00 Uhr**  
Stiftskirche, Hl. Amt zum Herz-Jesu-Freitag (im Rahmen des monatlichen Triduums)

**04./05.06.2017**  
Stiftskirche, Pfingsten (normale Gottesdienstordnung)

**Seniorenprogramm**

**16.05.2017,**  
Mittagstisch für Alleinstehende und Senioren, anschließend Kaffeestunde mit Spielenachmittag

**23.05.2017,**  
Geschichten und Anekdoten aus dem Leben von Sr. Avita, Ref. Sr. M. Avita Bichlmaier

**30.05.2017,**  
Diavortrag „Feldpostkarten“ – Berichte eines Soldaten aus verschiedenen Fronten und Lazarettaufhalten, Ref. Leonhard Biermaier Mühldorf

**Barbara Mesli**  
Ernährungsberatung  
Vollwertige Ernährung für alle Bevölkerungsgruppen  
Mobil 0151 / 24 03 76 99  
kontakt@ernaehrungsberatung-mesli.de  
www.ernaehrungsberatung-mesli.de

**Sportschützen St. Georg Altötting**

**25.05.2017, 10.00 Uhr**  
Vatertagsgrillfeier in Graming

**28.05.2017, 8.00 Uhr**  
Schützenfest in Alzgern

**02.06.2017, 19.00 Uhr**  
Weinfest beim Volkstrachtenverein in Schlottham

**04.06.2017**  
Gartenfest beim Volkstrachtenverein in Schlottham

Anzeige

# Existenzgründung!

**Kleines Fitness-Studio (nur für Frauen)  
in Altötting günstig zu verkaufen.**

**Komplett eingerichtet  
(Geräte, Möbel, PC incl. Programme)**

**Mitglieder vorhanden**

**Bei Interesse email an: [logwibo@web.de](mailto:logwibo@web.de)**

## VdK-Ortsverein

**21.05.2017, 15.00 Uhr**  
Mutter- und Vätertagsfeier,  
Weißbräustuben Wolf

## VdK-Stammtisch

An jedem **1. Freitag im Monat** finden  
Stammtische des OV Altötting statt, zu  
dem alle Mitglieder, aber auch Nicht-  
mitglieder eingeladen sind.

**02.06.2017, 17.00 Uhr**  
Weißbräustuben Wolf

## vhs

Information und Anmeldung bei der  
Volkshochschule, Tel. 08671 - 12077

**Die Moderationsmethode in der  
praktischen Anwendung**  
13.05.2017, 09:00 - 16:00 Uhr

**Selbstliebe als Grundlage für ein  
glückliches Leben**  
13.05.2017, 10:00 - 17:00 Uhr

**Excel 2013 - Grundkurs kompakt**  
15.05.2017, 18:30 - 21:30 Uhr  
4 Abende

## PILATES

Der neue Pilates-Kurs für Einsteiger, Anfänger und Rückengeplagte startet beim TV  
Altötting ab Mai 2017! Immer Donnerstag von 9.30 Uhr bis 10.30 Uhr, Dauer: 10  
Einheiten à 60 Minuten. Die Kursgebühr beträgt für Mitglieder beim TVA 30.- €, für  
Nichtmitglieder 60.- €. Treffpunkt ist am Gymnastikraum der Dreifachsporthalle an  
der Burghauser Straße 50, Anmeldung unter Email [tva-gs@t-online.de](mailto:tva-gs@t-online.de)

**Mit Word 2013 rationell arbeiten**  
16.05.2017, 18:30 - 21:30 Uhr, 2 Abende

**Frans Hals - das Malergenie aus  
Haarlem**  
16.05.2017, 19:00 - 21:00 Uhr

**Photoshop CS6/Photoshop CC - Teil 2**  
17.05.2017, 18:30 - 21:30 Uhr

**Wege aus der Brüllfalle -  
Das Geheimnis folgsamer Kinder**  
17.05.2017, 19:00 - 21:00 Uhr

**Schnuppertag Gleitschirmfliegen**  
20.05.2017, 08:00 - 16:00 Uhr

**Kräuterwanderung zum Wallfahrtsort  
„Maria Kirchentäl“**  
20.05.2017, 10:00 - 17:00 Uhr

**Modernes Anti-Aging für Körper und  
Geist**  
20.05.2017, 10:00 - 12:30 Uhr

**Schnuppertag Gleitschirmfliegen**  
21.05.2017, 08:00 - 16:00 Uhr

**Capture One Pro 9**  
23.05.2017, 18:30 - 21:30 Uhr

**Schwarz-Weiß-Fotografie und NIK  
Software**  
24.05.2017, 18:30 - 21:30 Uhr

**Grundkurs Gleitschirmfliegen**  
25.05.2017, 08:00 - 16:00 Uhr, 4 Tage

**Umgangsformen und Knigge aktuell**  
27.05.2017, 09:00 - 17:00 Uhr

**Resilienz - Die Fähigkeit zu innerer  
Stärke**  
27.05.2017, 10:00 - 17:00 Uhr

**Workshop Porträtfotografie**  
27.05.2017, 10:00 - 17:00 Uhr

**Erfolgreiche Rhetorik für Gespräche,  
Verhandlungen, Reden und Vorträge**  
28.05.2017, 09:00 - 17:00 Uhr

**Kräuterwanderung im Heutal**  
28.05.2017, 10:00 - 17:00 Uhr

**Mit Excel 2013 rationell arbeiten**  
29.05.2017, 18:30 - 21:30 Uhr, 2 Abende

**Die Möglichkeiten des Onlinehandels  
von Aktien über Direktbanken**  
31.05.2017, 18:00 - 21:00 Uhr

**360° Fotografie und VR**  
31.05.2017, 18:30 - 21:30 Uhr

**Let's talk - Konversationskurs**  
02.06.2017, 17:00 - 20:00 Uhr

**Pferdeflüstern lernen (7 - 15 Jahre)**  
03.06.2017, 09:30 - 12:30 Uhr, 2 Treffen

**Abenteuer Pflegepony (3,5 - 15  
Jahre) - Dein Traum wird wahr...**  
03.06.2017, 10:00 - 12:30 Uhr, 4 Samstage

**Kräuterwanderung im Heutal**  
03.06.2017, 10:00 - 17:00 Uhr

**Kräuterwanderung zum Wallfahrtsort  
„Maria Kirchentäl“**  
03.06.2017, 10:00 - 17:00 Uhr

**Bildbesprechung - Ihre Bilder perfekt  
bearbeitet**  
06.06.2017, 18:30 - 21:30 Uhr

Anzeige



**Kostenlose Probestunde**  
anrufen, vereinbaren und loslegen!  
Tel.: +49 (0) 86 84 / 91 30  
In Fridolfing, Kirchweidach,  
Traunreut und Neuötting.

**Musikunterricht**

[www.fitinmusic.de](http://www.fitinmusic.de)

## VSSG Altötting

**13.05.2017, 13.00 Uhr**  
Tag der offenen Tür Herrenmühle Bo-  
genteam

**17.05.2017, 18.00 Uhr**  
Jugendtraining

**17.05.2017, 18.00 Uhr**  
Bogentraining

**19.05.2017, 18.00 Uhr**  
Bogenschießen

**21.05.2017, 14.00 Uhr**  
Scharfschießen Hohenwart

**24.05.2017, 18.00 Uhr**  
Jugendtraining

**24.05.2017, 18.00 Uhr**  
Bogentraining

**25.05.2017,**  
Vatertagsausflug

**26.05.2017, 18.00 Uhr**  
Bogenschießen

**28.05.2017,**  
Schützenfest in Alzgern

**31.05.2017, 18.00 Uhr**  
Jugendtraining

**31.05.2017, 18.00 Uhr**  
Bogentraining

**02.06.2017, 18.00 Uhr**  
Bogenschießen

**07.06.2017, 18.00 Uhr**  
Jugendtraining

**07.06.2017, 18.00 Uhr**  
Bogentraining

**07.06.2017, 19.30 Uhr**  
Vorstandssitzung

# APOTHEKEN-NOTDIENST

MAI

Fr. 12.05.2017	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	Altötting
Sa. 13.05.2017	Engel-Apotheke	08671 / 6727	Altötting
So. 14.05.2017	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	Burgkirchen
	Hofmark-Apotheke	08671 / 882380	Winhöring
Mo. 15.05.2017	Marien-Apotheke	08671 / 2246	Neuötting
Di. 16.05.2017	Bären-Apotheke	08679 / 81275	Burgkirchen
	Viktoria-Apotheke	08631 / 91262	Töging
Mi. 17.05.2017	Michaeli-Apotheke	08671 / 4360	Altötting
Do. 18.05.2017	St. Konrad-Apotheke	08671 / 12754	Altötting
Fr. 19.05.2017	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	Töging
	Johannes-Apotheke	08679 / 4748	Emmerting
Sa. 20.05.2017	easyApotheke	08671 / 8843880	Neuötting
So. 21.05.2017	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	Altötting
Mo. 22.05.2017	Markus-Apotheke	08679 / 4333	Burgkirchen
	Schloss-Apotheke	08671 / 20686	Winhöring
Di. 23.05.2017	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	Tüßling
Mi. 24.05.2017	Marien-Apotheke	08670 / 98880	Reischach
Do. 25.05.2017	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	Altötting
Fr. 26.05.2017	Engel-Apotheke	08671 / 6727	Altötting
Sa. 27.05.2017	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	Burgkirchen
	Hofmark-Apotheke	08671 / 882380	Winhöring
So. 28.05.2017	Marien-Apotheke	08671 / 2246	Neuötting
Mo. 29.05.2017	Bären-Apotheke	08679 / 81275	Burgkirchen
	Viktoria-Apotheke	08631 / 91262	Töging

JUNI

Di. 30.05.2017	Michaeli-Apotheke	08671 / 4360	Altötting
Mi. 31.05.2017	St. Konrad-Apotheke	08671 / 12754	Altötting
Do. 01.06.2017	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	Töging
	Johannes-Apotheke	08679 / 4748	Emmerting
Fr. 02.06.2017	easyApotheke	08671 / 8843880	Neuötting
Sa. 03.06.2017	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	Altötting
So. 04.06.2017	Markus-Apotheke	08679 / 4333	Burgkirchen
	Schloss-Apotheke	08671 / 20686	Winhöring
Mo. 05.06.2017	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	Tüßling
Di. 06.06.2017	Marien-Apotheke	08670 / 98880	Reischach
Mi. 07.06.2017	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	Altötting

Angaben ohne Gewähr

[www.lak-bayern.notdienst-portal.de](http://www.lak-bayern.notdienst-portal.de)

# STADTGALERIE ALTÖTTING

## Führungen durch die Ausstellung „HEIMSPIEL“

von Toninho Dingl

Nach seinen beiden letzten Ausstellungen – Kalkutta und Salzburg – gibt Toninho Dingl von 5. Mai bis 25. Juni 2017 in der Stadtgalerie Altötting ein „Heimspiel“.

Der 28-jährige Künstler und Geograph diskutiert in seinen figurativen Malereien die Widersprüche und Ausdrücke unserer Zeit. Toninho Dingl bewegt sich dabei in verschiedenen Welten und verschränkt beispielsweise die Epen eines Homer oder die Fantasyliteratur eines Tolkiens mit Themen unserer Gegenwart. Es werden zwei Führungen mit dem Künstler angeboten: **Mittwoch, 17. Mai 2017 um 17.30 Uhr** und **Samstag, 17. Juni 2017 um 15.00 Uhr**. Ergänzend zur Ausstellung findet ein Vortrag von Prof. Dr. Christian Zeller, Professor für Wirtschaftsgeographie, Uni Salzburg, zum Thema „Europäische Krise – Welche Alternativen?“ am **Donnerstag, 8. Juni um 19.00 Uhr** statt.



INFORMATION

**Öffnungszeiten Stadtgalerie:** 5. Mai 2017 bis 25. Juni 2017  
Di.–Fr. 14.00–16.00 Uhr, Sa./So./Feiertag 11.00–16.00 Uhr  
**Eintritt:** 3.- € p. P. (Schüler/Studenten Eintritt frei)  
**Weitere Informationen:** Wallfahrts- und Verkehrsbüro  
(im Rathaus), stadtgalerie@altoetting.de, Tel. 08671 506219

Anzeige

**martin luther  
das musical**

**Für die ganze Familie !!!**

**Samstag, 20. Mai um 17 Uhr**  
**Sonntag, 21. Mai um 15 Uhr**

In der Evangelischen Kirche Zum Guten Hirten,  
Eichendorffstr. 2, 84503 Altötting

Musikalische Leitung: Sigrid Weigl, Maria-Ward-Gymnasium  
Regie: Klaus Bernhardt und Claudia Lewien

**Eintritt: Erwachsene 8,- Euro, Kinder frei!**  
Karten an der Kasse, bei der Buchhandlung Dr. Naue oder im Pfarrbüro (Tel.: AÖ 97830)

Anzeige

**IsarschiXn**  
Programm: „Überdaggelt“  
Samstag, 20.05.17 | 20.00 Uhr  
Stadtsaal | **Neuötting**

**Daddy COOL**  
Das Boney M.-Musical  
präsentiert von SAT.1, Bunte, Sony  
Freitag, 26.05.17 | 20.00 Uhr  
Kultur + Kongress Forum | **Altötting**

**Harry G**  
Programm: #HarrydieEhre  
Sonntag, 28.05.17 | 19.00 Uhr  
Festzelt Kloster Au | **Gars am Inn**

**Roland Heffer mit ISARRIDER**  
Montag, 03.07.17 | 20.00 Uhr  
Bierstadt | **Tüßling**

**Tickets** erhältlich an allen Vorverkaufsstellen von Inn-Salzach-Ticket, telefonisch unter 01805-723636 (0,14€ dt. Festnetz) und unter [www.inn-salzach-ticket.de](http://www.inn-salzach-ticket.de).

**SP Events** [www.spevents.de](http://www.spevents.de)

## Luther-Musical für die ganze Familie

Besonders in diesem Jahr begegnet er uns an allen Ecken. Martin Luther. Sein Thesenanschlag ist legendär. War er ein Theologe, Kirchenspalter, Rebell, Aufrührer, Ketzler? Oder war er einfach nur ein Mensch auf der Suche nach Gott. Voller Sehnsucht nach Gottes Liebe und Gnade. Ohne Bedingungen, Vorleistungen oder Ablass. Das Musical will wichtige Stationen Luthers greifbar und erlebbar machen und versucht, sich auch dem zweifelnden, ängstlichen Menschen anzunähern. Das geschieht am Abendbrottisch der Familie Luther (Bühne Altarraum) und die Zuschauer können teilhaben an seinen Erinnerungen (Bühne Empore), die ganz lebendig werden. Das Musical ist besonders geeignet für Kinder, Jugendliche und Familien. Die Musikalische Leitung des Jugendchores (Kinder von 8 – 16 J.) hat Frau Sigrid Weigl, Musiklehrerin des Maria-Ward-Gymnasiums. Dauer: ca. 1 Stunde.

**Ort:** Kirche Zum Guten Hirten  
**Termine:** Sa. 20.05.2017 um 17.00 Uhr, So. 21.05.2017 um 15.00 Uhr  
**Eintritt:** Kinder: frei, Erwachsene: 8 Euro  
**Infos und Karten unter:** Tel. (08671) 9 78 30 (Pfarrbüro)



Foto: Heiner Heine

## Pfingsten in Altötting

Ein Höhepunkt im Wallfahrtsjahr ist das dreitägige Pfingstfest mit der Ankunft zahlreicher Fußpilgergruppen. Bis zu 60.000 Pilger und Besucher werden von Pfingstsamstag bis Pfingstmontag in der Wallfahrtsstadt erwartet. Neben den großen Wallfahrtsgruppen u. a. der Regensburger Diözesanfußwallfahrt (8.000 Teilnehmer) und der Legio Mariä München-Freising-Salzburg-Rosenheim (7.000 Teilnehmer), treffen auch viele kleinere traditionelle Wallfahrtsgruppen in Altötting ein. Die Polizei Altötting weist im Zusammenhang mit den Einzügen der Pilgergruppen auf Verkehrsbehinderungen hin, kurzzeitige Anhaltungen und Sperrungen sind erforderlich. Alle Kraftfahrer werden zu rücksichtsvoller Fahrweise aufgefordert.

### Gottesdienste:

#### Pfingstsamstag, 3. Juni

- Impuls/Katechese
- 14.00 Uhr, St. Magdalena**
- Vorabendmesse, anschließend Lichterprozession
- 20.00 Uhr, Basilika St. Anna**

#### Pfingstsonntag, 4. Juni

- Heilige Messe: A. Bruckner, Windhaagermesse
- 7.00 Uhr, Gnadenkapelle**
- Orchestermesse: W. A. Mozart, Credomesse
- 10.00 Uhr, Basilika St. Anna**
- Pfingstvesper mit der Schola Autingensis
- 15.00 Uhr, Stiftspfarrkirche, anschl. AVE in der Gnadenkapelle**

#### Pfingstmontag, 5. Juni

- Heilige Messe: K. Pembaur, Messe in F
- 7.00 Uhr, Gnadenkapelle**
- Pfarrmesse: M. Filke, Missa in G
- 8.30 Uhr, Stiftspfarrkirche**
- Orchestermesse: J. Haydn, Missa brevis in B
- 10.00 Uhr, Basilika St. Anna**

Weitere Veranstaltungen und Hl. Messen online auf [www.altoetting.de](http://www.altoetting.de)



Partnerstädte  
Gemellaggio  
Altötting  
Loreto

## Deutsch-Italienischer Jugendaustausch

Seit über 20 Jahren organisieren die Partnerstädte Altötting und Loreto einen deutsch-italienischen Jugendaustausch. Im Sinne unserer Städtepartnerschaft soll dadurch speziell der Kontakt mit Familien, die Sprache und der europäische Gedanke gefördert werden. Unsere Partnerschaft lebt von den persönlichen Kontakten und Freundschaften, die auch durch unseren gegenseitigen Besuch unserer Jugendlichen entstehen und wachsen soll. Unsere Partnerstadt Loreto liegt an der italienischen Adria unweit der Hafenstadt Ancona.

In der Zeit vom 21.08.-31.08.2017 können Altöttinger Jugendliche im Alter von 14 bis 17 Jahren Stadt, Land und Leute kennenlernen. Die Unterbringung und Verpflegung aller Teilnehmer erfolgt in Gastfamilien. Es wird ein Italienischkurs und ein Ausflugs- und Badeprogramm geboten, grundsätzlich nehmen die Jugendlichen am Familienleben ihrer Gastfamilien teil.

Die Fahrt wird mit der Bahn durchgeführt, ein Betreuer bzw. eine Betreuerin ist mit dabei. Als Selbstbeteiligung an den Fahrtkosten sind ca. 170,- € zu bezahlen.

Im Gegenzug suchen wir aber auch Gastfamilien für den Besuch der italienischen Jugendlichen in Altötting für die Zeit vom 20.07.-30.07.2017. Die Stadt und ANJAR organisieren wie jedes Jahr ein buntes Programm für unsere Gäste und die Jugendlichen der Gastfamilien. Der Jugendaustausch garantiert Abwechslung, gute Kontakte zwischen Land und Kultur und lustige Stunden.

Bei Interesse an diesem Jugendaustausch wenden Sie sich an Jugendreferent Stephan Antwerpen unter Tel. 889377 oder per E-Mail [stephan.antwerpen@freenet.de](mailto:stephan.antwerpen@freenet.de).



Foto: Diözesanpilgerstelle Passau-Altötting


## Diözesanfahrt zu Altöttings Partnerstadt nach Mariazell

Die Diözese Passau fährt von 7. bis 9. Juli 2017 in die Partnerstadt von Altötting, nach Mariazell in der Steiermark. Bereits auf der Hinfahrt wird das gotische Zisterzienserstift Lilienfeld besichtigt, den größten mittelalterlichen Klosterbau Österreichs. Den zweiten Tag wird ganz dem Wallfahrtsort Mariazell gewidmet: Neben der berühmten Basilika mit der Statue „Maria in der Zelle“ steht auch die Besichtigung der Schatzkammer und des Mariazellerhofs mit Lebzelterei, Wachzieherei und Brennerei auf dem Programm. Die Heimfahrt führt über Linz, mit einem Abschlussgottesdienst auf dem Pöstlingberg durch Domkapitular Msgr. Manfred Ertl, der die Fahrt begleitet. Zustiege in Altötting, Pocking und Passau. Preis pro Person im DZ inkl. Halbpension, Eintrittsgelder und örtl. Führungen 325,- €.

### Information und Anmeldung:

Diözesanpilgerstelle Tel. 0851 393-1432  
Email: [pilgerbuero@bistum-passau.de](mailto:pilgerbuero@bistum-passau.de)  
[www.pilgerreisen.bistum-passau.de](http://www.pilgerreisen.bistum-passau.de)

Anzeige



## Auftakt mit Wein und Geselligkeit

Denn: „Wasser macht weise, und lustig der Wein, drum trinken wir beides, um beides zu sein.“

Den Auftakt zum heurigen Gartenfest macht das Schlotthamer Weinfest am 02. Juni ab 20 Uhr. Spitzenweine, die die Sonne getankt haben und bestens gelagert wurden, werden mit bayerischen und pfälzer Schmankerl'n alle Wünsche und Geschmäcker zufrieden stellen. Beim Maßkrug-Wettbewerb und am berühmten „Nagelstamm“ können die Buam zeigen, dass sie nicht nur Kraft, sondern auch Fingerspitzengefühl haben. Und in der urigen Bar kommen wieder Spirituosen in sämtlichsten Variationen zum Ausschank. Ja und so mancher wird dabei die Eine oder den Anderen kennen lernen um dann auf dem Tanzboden das Tanzbein zu schwingen. Das kann man übrigens zur Livemusik, die wieder für abwechslungsreiche Unterhaltung und Stimmung vom Feinsten sorgen wird. Für Gruppen über 6 Personen gilt am Eintritt, eine Flasche Wein Gratis. Und sollte der Wettergott den Altöttinger Trachtlern nicht gnädig sein ist auch in diesem Jahr wieder vorgesorgt. Das beheizte Festzelt in Schlottham am Vereinsheim der Trachtler wird alle Gäste beherbergen. Drum auf zum Schlotthamer Weinfest auf oa, zwoa Flascherl Wein.



# Weinfest

## 2. Juni 20 Uhr

Qualitätsweine  
Brotzeiten  
Barbetrieb

Livemusik mit Tanz !!

Festzelt Unterschlottham/Altötting

- Gruppen über 6 Personen 1 Flasche Wein Gratis!!
- a ries'n Gaudi für jung und alt
- beheiztes Festzelt

Anzeige



## Schlotthamer Gartenfest

### Pfingstsonntag

# Sonntag, 4. Juni

- ab 10 Uhr musikalischer Frühschoppen
- Mittagstisch mit bayerischen Schmankerl vom Grill und aus der Pfann'
  - Brotzeiten
  - großes Kuchenbuffet
- ab 15 Uhr Steckerfische
- Bier vom Faß'l und a boarische Musi

ab 14 Uhr Auftritte der Trachtenjugend mit Tänzen und Plattlern

**Kinder- und Unterhaltungsprogramm!!**

- Luftballonwettbewerb - Hüpfburg
- Bierrutsche - Holzkegelbahn

## Tradition für die ganze Familie

Und schon am Pfingstsonntag, den 04. Juni, geht's weiter. Dann nämlich findet wieder das über die Landkreisgrenzen hinaus bekannte GARTENFEST statt, zu dem die Altöttinger Trachtler alle nach Schlottham in Altötting-Süd herzlich einladen. Ob ab 10 Uhr beim musikalischen Frühschoppen, zu Mittag mit frisch zubereiteten Grillspezialitäten, Salaten und bayerischen Schmankerln, oder am Nachmittag bei Kaffee und Kuchen, jeder kommt beim gemütlichen Fest auf seine Kosten. Brotzeiten und frische Steckerfische runden das Angebot am Nachmittag ab, und die süffigen Biere des Weissbräu Graming lassen die Zeit wieder viel zu schnell vergehen. Kinderattraktionen wie eine große Hüpfburg, Holzkegelbahn, Luftballonwettbewerb, Bierrutsche oder die Auftritte der Trachtenjugend und „a zünftige Blossmusi“ werden auch sie vom gemütlichen Familien-Pfingstsonntag in Schlottham überzeugen. Schauts vorbei, und fühlts eich wohl bei uns, beim Volkstrachtenverein Altötting.

„Tradition ist unser Antrieb, Ehre und Freundschaft die Belohnung“. Und so wäre es uns eine Ehre, Sie zahlreich begrüßen zu dürfen.



Anzeige



# ANTHA

Alt-Neuöttinger Theateramateure

## Leiche 2.0

Ein neuer Fall für Mrs. Piper

Kriminalkomödie

im Stadtsaal in Neuötting



**Do 25. Mai**  
**Fr 26. Mai**  
**Sa 27. Mai**  
**So 28. Mai**

**Bereits im Jahr 1994 ermittelte die resolute Mrs. Piper erfolgreich auf unserer Bühne, als an ihrem Arbeitsplatz ein Mord geschah und Scotland Yard zunächst im Dunkeln tappte. Und wieder geschieht ein Mord – diesmal direkt in ihrer Nachbarschaft. Keine Frage für Mrs. Piper, unverzüglich und unverzagt die Ermittlungen aufzunehmen. Sie bittet die örtliche Polizei, sofort Scotland Yard einzuschalten und verlangt ausdrücklich nach Inspektor Harry Baxter, ihrem damaligen Partner...**

### Kartenvorverkauf:

**Altötting: Schreibwaren Fraundorfer**

**Tel. 08671-881727**

**Burghausen: Bürgerhaus**

**Tel. 08677-97400**

**oder unter [www.antha.de](http://www.antha.de)**

**Beginn 20<sup>00</sup> Uhr  
Einlass 1 Stunde vorher**

**Eintritt: 12.-€**

**Ermäßigt: 8.-€**

**für Schüler, Studenten, Rentner  
und Schwerbehinderte**

## 26 Bibliotheksführerscheine für Kindergartenkinder aus St. Josef in der Stadtbücherei Altötting ausgehändigt

Den 26 Vorschulkindern aus dem Kindergarten St. Josef wurden am 4. April 2017 von Ersten Bürgermeister Herbert Hofauer die Urkunden zur bestandenen „Ich bin Bibliotheks-Fit“-Aktion überreicht.

Stolz nahmen die Kinder im Beisein der Leiterin des Kindergartens St. Josef, Annemarie Bartl, der Bibfit-Beauftragten Judith Sigrüner, Erzieherinnen und Eltern sowie der Büchereileiterin Sonja Zwickl die Urkunden aus den Händen des Ersten Bürgermeisters Herbert Hofauer entgegen.

Im Vorfeld besuchten die Kinder vier Mal die Stadtbücherei und wurden dabei spielerisch, einfühlsam und intensiv in die Welt der Bücher eingeführt. Wenn die Kinder dieses Jahr eingeschult werden, haben sie den frühen Umgang mit Büchern und der Bücherei geübt. So werden sie in der Schule keine Schwierigkeiten haben, sich mit zusätzlichem Wissen und der notwendigen Leselektüre zu versorgen.

„Aussuchen und Ausleihen“ – „Vorlesen, Zuhören und Ausmalen“ – „Erzählen und Wissen“ – „Was gibt es, wo steht es?“ – so lauteten jeweils die vier „Bibfit“-Veranstaltungen. Aktiv, interessiert und begeistert arbeiteten die Kinder zusammen mit der Büchereileiterin und unterstützt von den Erzieherinnen die einzelnen Themen durch. Nach jeder Aktion durften sich die Kinder ein Buch ausleihen und es in ihrem „Bibfit“-Rucksack in den Kindergarten mitnehmen.

Das Vorlesen stand natürlich bei jeder der vier Aktionen im Mittelpunkt. Dabei lernen die Kinder sich zu konzentrieren und aufmerksam zu sein. Bilderbücher tragen viel zur sprachlichen Entwicklung des Kindes bei und stärken gleichzeitig seine visuellen, emotionalen und sozialen Fähigkeiten.

Mit dem Bilderbuchkino „Die Olchis im Kindergarten“ endete die „Bibfit“-Aktion und alle Kinder sangen nochmal laut schallend zum Abschluss „ihr“ Bücherei-Lied.





**LESUNG am Donnerstag, 18.05.2017 um 20 Uhr**

*Briefe aus meiner Mühle* von Alphonse Daudet  
 - eine Liebeserklärung an die Provence - gelesen von Thessie Mayr  
 mit Christoph Scherzer am Akkordeon – Eintritt 7,- €

**Vorlese3viertelstunde jeden Freitag von 15.15 – 16 Uhr**

Für Kinder und alle VorleseBegeisterten – Eintritt frei

**Vorlese3viertelstunde-Sonderaktion am Freitag, 19.05.2017 um 17.15 Uhr – Eintritt 5,- €**

Original Bayer. Puppenbühne - Kasperl hilft der Feuerwehr  
 - eine lustige Kasperlgeschichte in 3 Aufzügen -

Stadtbücherei Altötting / Kapuzinerstr. 19 / 84503 Altötting  
[www.buecherei-altoetting.de](http://www.buecherei-altoetting.de) / 08671-12344 / info@buecherei-altoetting.de  
 Kostenlose Parkplätze direkt an der Bücherei - rückwärtiger Eingang



Auch das Vereinsmaskottchen „Fridolin“ war mit von der Partie.  
 Foto: Obst- u. Gartenbauverein

**„GrünGutKochen“ –  
 Kochen und Genießen mit Kräutern  
 aus Natur und Garten**

Dieses neue Angebot wurde freudig angenommen. Unter Anleitung der beiden Hobbyköche Gabi Hirler und Manfred Brandl wurden zunächst sog. „Unkräuter“ nach Nutzen und Gesundheitsaspekten erklärt, im Anschluss gemeinsam zu wahren Köstlichkeiten verarbeitet und natürlich bei passend gedecktem Tisch und geselligem Beisammensein verkostet. Einen Rat bekamen die Teilnehmer/Innen von der Vorsitzenden Gabi Hofer mit: „Über Löwenzahn, Giersch, Gundermann und Co. – ärgere dich nicht über diese Feinde im Garten – iss sie auf!“

**„Garten für Kinder“**

Im Mai startet der Obst- u. Gartenbauverein wieder die Freiluft-Gartlersaison für die Kinder mit geselligem Beisammensein. Es werden Beete für die Pflanze angelegt und der Wettbewerb „Dicke Dinger“ wird gestartet. Die Veranstaltung ist vorgesehen für den 20. Mai, Beginn ist um 14.00 Uhr. Treffpunkt im „Garten für Kinder“ (gegenüber dem Franziskushaus). Witterungsbedingte Änderungen sind vorbehalten. Weitere Infos bei Gabi Hofer unter Tel. 0171 1922667 oder E-Mail Familie-Hofer-Altötting@t-online.de. Bitte auch die Homepage [www.gartenbauverein-altoetting.de](http://www.gartenbauverein-altoetting.de) beachten. Weitere Termine im „Garten für Kinder“ sind Mittwoch, 31. Mai 2017 und Mittwoch, 14. Juni 2017. Beginn ist jeweils um 16.00 Uhr. Mitmachen können jederzeit alle naturinteressierten Kinder und Jugendliche.

**Fenster und Wintergärten**

Montagequalität geprüft und zertifiziert vom Institut für Fenstertechnik in Rosenheim

**ift** ZERTIFIZIERT

Träger des RAL-Gütezeichens Montage Fenster/Haustüren

**K&K** Fenster u. Wintergärten

**Kroiher GmbH**  
 Martin Zeller 08634 / 1708  
 Brunnthal 19 Garching / Alz  
[www.kuk-fenster.de](http://www.kuk-fenster.de)

## Seine Eminenz H. H. Prof. Dr. theol. Kurt Kardinal Koch zu Gast in Altötting

Am 1. Mai 2017, dem Festtag der „Patrona Bavariae“, eröffnete Seine Eminenz H. H. Prof. Dr. theol. Kurt Kardinal Koch, Präsident des Päpstlichen Rates für die Förderung der Einheit der Christen, das Wallfahrtsjahr 2017 mit einem feierlichen Festgottesdienst in Konzelebration mit unserem Diözesanbischof, Seiner Exzellenz Professor Dr. Stefan Oster, SDB sowie unserem Bischof em., Seiner Exzellenz Wilhelm Schraml, in der Basilika St. Anna. Nach einem Salut vor dem Rathaus begrüßte Erster Bürgermeister Herbert Hofauer Seine Eminenz H. H. Prof. Dr. Kurt Kardinal Koch bei einem Empfang im Großen Sitzungssaal des Altöttinger Rathauses. Unser Diözesanbischof, S. E. Prof. Dr. Stefan Oster, SDB sowie Kardinal Kurt Koch richteten herzliche Grußworte an die geladenen Gäste. Danach trug sich der hochrangige Besucher in das „Goldene Buch“ der Kreisstadt Altötting ein.



Von links: Stadtpfarrer Günther Mandl, Pfarrer Hans-Ulrich Thoma, S. E. Diözesanbischof Prof. Dr. Stefan Oster, SDB, Erster Bürgermeister Herbert Hofauer, S. E. Dr. Kurt Kardinal Koch, S. E. Bischof em. Wilhelm Schraml sowie Landrat Erwin Schneider beim Eintrag in das „Goldene Buch“ der Kreisstadt Altötting. Foto: Stadt Altötting



## Jahreshauptversammlung des Seniorenbeirates der Kreisstadt Altötting

Am 5. April 2017 fand die Jahreshauptversammlung des Seniorenbeirates der Stadt Altötting im Grignionhaus, Neuöttinger Straße 69, statt. Seniorenreferentin Luise Hell begrüßte alle Teilnehmer der Hauptversammlung und bedankte sich besonders beim Hausherrn, Herrn Florian Dittrich, für die Einladung und überreichte einen Blumenstrauß.

Erster Bürgermeister Herbert Hofauer begrüßte ebenfalls alle Anwesenden und dankte Frau Hell und den Mitgliedern des Seniorenbeirates für die Arbeit im Beirat und wünscht sich weiterhin eine gute Zusammenarbeit mit den Seniorenverbänden.

Luise Hell, Vorsitzende des Arbeitsausschusses, gab einen Tätigkeitsbericht des Ausschusses. Kriminalhauptkommissar a. D. Günter Völker referierte über das sehr umfangreiche Thema „Was kann ich tun, um nicht Opfer einer Straftat zu werden“. Er war 20 Jahre bei der Kriminalpolizei und hat dabei die kuriossten Fälle erlebt. Seit kurzem ist er Sicherheitsberater für Senioren im Auftrag des Polizeipräsidiums Oberbayern.

Gerade Senioren sind hier sehr gefährdet und im Visier von Einbrechern, Betrügern und sonstigen Straftätern. Herr Völker ist auch auf dem Seniorentag vertreten und wird hier noch ausführlicher über dieses brisante Thema berichten. Nachdem keine weiteren Wünsche oder Anträge gestellt wurden, schloss Frau Hell die Veranstaltung.



Von links nach rechts: Heimleiter Herr Florian Dittrich, Seniorenreferentin Luise Hell und Referent Kriminalhauptkommissar a. D. Günter Völker. Fotos: Stadt Altötting

Anzeige



Kontowechsel ist einfach.



[www.spkam.de](http://www.spkam.de)

**GiroOnline: 0,00 €**

- ohne Grundpreis bei mind. 500 € monatl. Gehaltseingang
- SparkassenCard zwei Karten je Konto kostenlos
- ePostfach Kontoauszüge, Umsatzwecker u.v.m.
- Kontowechselservice wir kümmern uns um Ihren Wechsel zu uns

Eröffnen Sie Ihr neues Girokonto bei uns, wir erledigen den Rest.

**Sparkasse Altötting-Mühldorf**

MEHR MENSCH. MEHR LEISTUNG. MEHR WERT.



## Altöttinger Kunstschatze erleben

In Zusammenarbeit mit den drei Altöttinger Museen, dem Jerusalem Panorama Kreuzigung Christi, die Dioramenschau des Altöttinger Marienwerks und dem Haus Papst Benedikt – Schatzkammer mit Wallfahrtsmuseum wurden neue thematische Stadtführungen in Kombination mit Museumsbesichtigungen entwickelt.

Altötting mit seiner langen Wallfahrtstradition und reichen Geschichte hat zahlreiche Schätze, die es zu entdecken gilt und die wahrlich als Kunstschatze von Weltrang zu bezeichnen sind. Das Jerusalem Panorama Kreuzigung Christi ist heute eines der wenigen erhaltenen historischen Panoramen weltweit, die Dioramenschau mit ihren mehr als 5.000 teils von Hand modellierten Figuren bringt den Betrachtern in einzigartiger Weise die Altöttinger Wallfahrtsgeschichte nah und unter den zahlreichen Schmuckstücken und Votivgaben der Schatzkammer

ragt das Goldene Rössl, gefertigt 1404 in den Pariser Hofwerkstätten, als Meisterwerk der Goldmalle-Kunst heraus.

„Diese wunderbaren Kunstschatze möchten wir gemeinsam noch mehr in den Vordergrund stellen und erlebbar machen“ betont Ulrike Kirnich, Leiterin des Wallfahrts- und Verkehrsbüro. Dafür wurden eigens neue thematische Stadtführungen in Kombination mit einer Museumsbesichtigung konzipiert. Dabei wird jeweils auf die zum Führungsthema passenden Objekte und Kunstschatze eingegangen.

Bei der „Zeitreise zu den Ursprüngen des Christentums“ wird beispielsweise das Jerusalem Panorama besichtigt bevor die Gäste in die Wallfahrtsgeschichte von Altötting eintauchen und Wissenswertes über die Gnadenkapelle erfahren. Die Führung „Auf den Spuren von königlichen Schätzen und wertvollen Weihegaben“ widmet sich insbesondere den zahlreichen Votivgaben und Kunstschatzen sowohl in der Gnadenkapelle als auch in der Schatzkammer. „Auf den Spuren der Frühen Wallfahrtsgeschichte“ erläutern die Stadtführer ausgewählte Dioramen in der Schau bevor es weitergeht zur Gnadenkapelle und Stiftspfarrkirche.

Die Führungen können von Reisegruppen gebucht werden. Zusätzlich werden die drei neuen Themenführungen wechselnd von Mai bis Oktober 2017 jeweils am Samstag um 14.00 Uhr für alle interessierten Einzelgäste angeboten. Um sich für die neuen Führungsthemen fit zu machen, haben die Altöttinger Stadtführerinnen und Stadtführer zum Jahresanfang einen breit gefächerten Schulungs-marathon durchlaufen.

Neben zahlreichen Besichtigungen in den einzelnen Museen sowie in der Gnadenkapelle stand auch ein Vortrag zum Thema „Auf den Spuren des frühen Christentums“ auf dem Programm.

Zusätzlich ist in Kooperation zwischen den drei Altöttinger Museen und dem Wallfahrts- und Verkehrsbüro ein neuer Flyer „Altötting – Kunstschatze erleben!“ entstanden. Das handliche Prospekt informiert über alle drei Museen, die aktuellen Öffnungszeiten und die angebotenen Stadtführungen mit Museumsbesichtigung. Ebenso lädt der Flyer zu einer Museumstour in Altötting ein. Ein eigens integriertes „Lesezeichen“ lässt sich auf vorgedruckten Feldern abstempeln. Im letzten Museum wartet ein kleines Überraschungsgeschenk auf den Gast.



Anzeige

TrauerHilfe **DENK** TrauerVorsorge  
Bestattungstradition seit 1844

Für Sie erreichbar unter  
08671 / 988 70



Wir helfen Ihnen weiter

Die TrauerHilfe DENK ist mit über 100 Geschäftsstellen in Bayern eines der größten Bestattungsunternehmen. Ihre Anliegen und Wünsche setzen wir gerne respektvoll und serviceorientiert mit der nötigen fachlichen Kompetenz um.



Altötting | Neuötting | [www.trauerhilfe-denk.de](http://www.trauerhilfe-denk.de)



Die Altöttinger Stadtführer bildeten sich zu den neuen Führungsthemen fort. Im Zuge eines Schulungsnachmittages stellten die Museumsverantwortlichen (in der Mitte mit Plakaten in der Hand von links nach rechts Herbert Bauer vom Jerusalem Panorama Kreuzigung Christi, Wallfahrtsrektor Prälat Günther Mandl für das Haus Papst Benedikt XVI. – Schatzkammer und Wallfahrtsmuseum und Josef Herrmann für das Altöttinger Marienwerk) zusammen mit Ulrike Kirnich vom Wallfahrts- und Verkehrsbüro das neue Jahresthema vor. Fotos: Verkehrsbüro



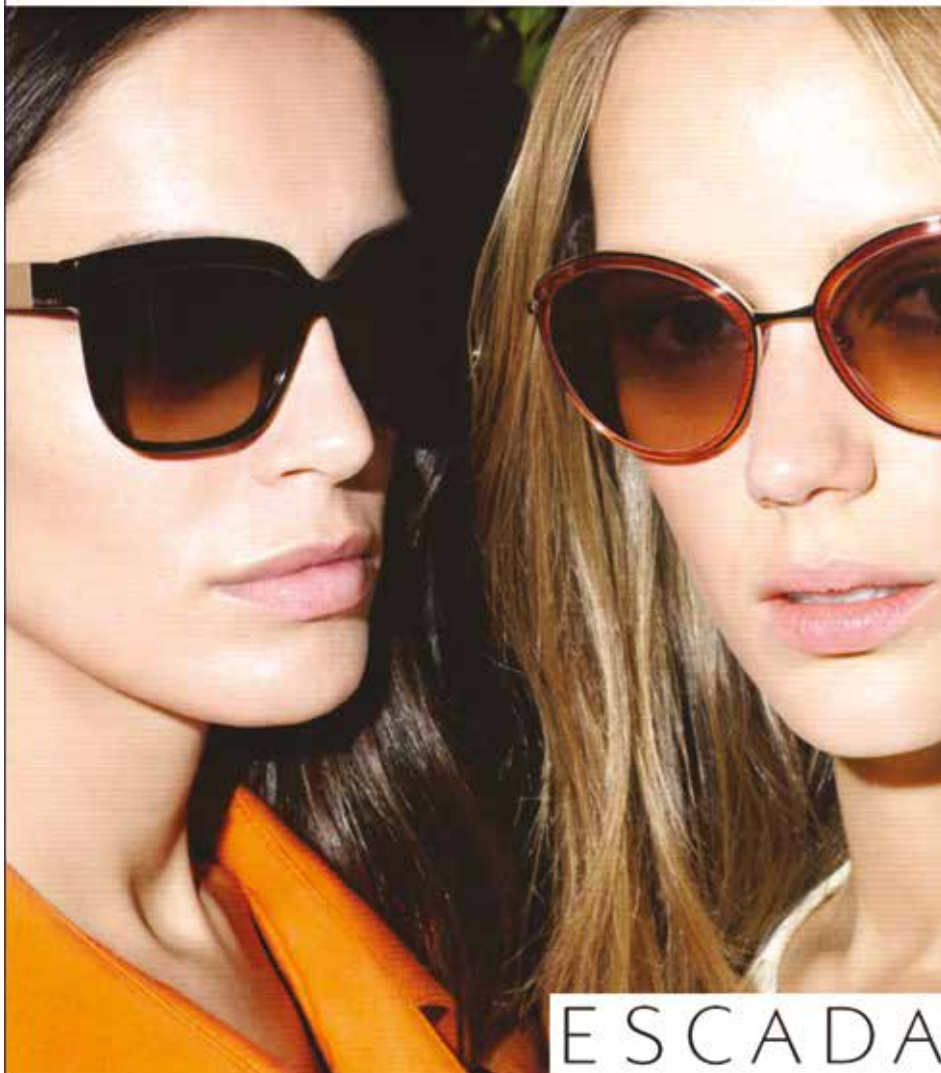
Foto: Stadtbücherei

## 1.000 Euro Bücherspende von der Deutschen Post für unsere Stadtbücherei Altötting

Pünktlich zum „Internationalen Tag des Buches“ am 24. April 2017, durfte Erster Bürgermeister Hofauer zusammen mit unserer Büchereileiterin Sonja Zwickl und einer 6. Klasse der Weiss-Ferdl-Mittelschule attraktiven Lesestoff als Geschenk der Deutschen Post im Wert von 1.000 Euro entgegennehmen. Unser Bild zeigt die Vertreter der Post, Herrn Wilhelm Haas, Regionaler Politikbeauftragter der Deutschen Post, Herrn Rupert Wienzl, Betriebsleiter des Zustellstützpunktes Mühldorf und Postzustellerin Sandra Urich. Erster Bürgermeister Herbert Hofauer und Sonja Zwickl bedankten sich im Namen der Stadtbücherei und der Kreisstadt Altötting herzlich für dieses großzügige Geschenk.

Anzeige

# LUST AUF SONNE?



ESCADA

OPTIK LANG

Tillyplatz 11 · 84503 Altötting · Tel. 08671-5201

Brillen · Kontaktlinsen · Spezialist für Gleitsichtgläser

Wir begrüßen unsere

*Altöttinger  
Babys* 

**Eltern:** Cosima Ana-Maria und Matthias Johann Baptist Pflug, Königsfeldstr. 6

**Sohn:** Adrian Balthasar Pflug, geb. 19. März 2017

**Eltern:** Marina und Viktor Gleim, Pater-Altman-Str. 21

**Tochter:** Dalia Gleim, geb. 28. März 2017

**Eltern:** Alicja Joanna und Marcin Andrzej Pytel, Watzmannstr. 11

**Tochter:** Maja Joanna Pytel, geb. 2. April 2017

**Eltern:** Julia und Johannes Emanuel Hinteregger, Lödererweg 6

**Sohn:** Emanuel Hinteregger, geb. 2. April 2017

**Eltern:** Marion Susanne und Hans Georg Rabl, Josef-Leitl-Str. 1

**Tochter:** Jasmin Rabl, geb. 3. April 2017

**Eltern:** Franziska Maria und Thomas Johannes Bohlmann, Hillmannstr. 32

**Tochter:** Leonie Hanna Bohlmann, geb. 3. April 2017

**Eltern:** Sonja Eva-Maria und Florian Karl-Heinz Walter Anton Stiegler, Lödererweg 11

**Tochter:** Magdalena Johanna Stiegler, geb. 9. April 2017

*Die Angaben entsprechen den im Standesamt Altötting beurkundeten Geburten. Die Eltern gaben ihr Einverständnis zur Veröffentlichung.*

Anzeige

# KULTUR IM PARK 2017

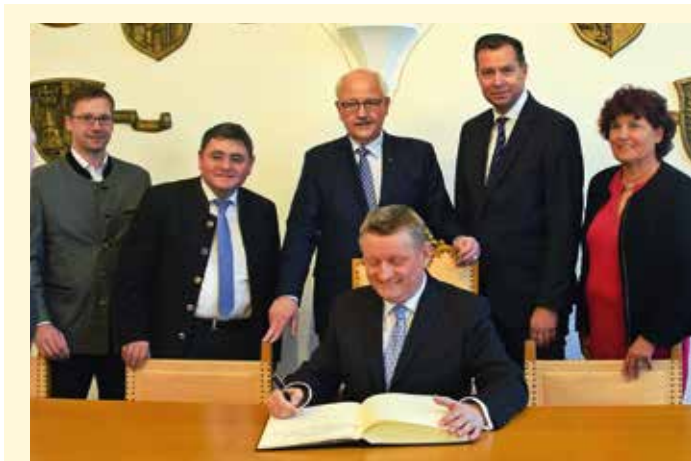
**26. Mai: Papa Joe Band** *Mundart-Rock*  
**27. Mai: Si und de Anda** und **First Class**  
**24. Juni: Burghäuser Bigband**  
**7. Juli: Die Kinskys**  
**8. Juli: Summertime**  
*Altöttinger Mädchenkantorei und Männerchor*  
**21. Juli: Kone Raischl und Band**  
**11. u. 12. Aug: Filmnacht** *Beginn jeweils 21 Uhr*  
*Die Konzerte beginnen jeweils um 19.30 Uhr*


**Caritashaus St. Elisabeth**  
 Altötting Raitenharter Str. 18  
 bei Regen im Begegnungszentrum  
 St. Christophorus Holzhauser Str. 25



## KULTUR IM PARK startet Ende Mai wieder

Die Organisatoren der Non-Profit-Veranstaltung „Kultur im Park“, Christian Randl und Konrad Heuwieser, teilen der Stadtblatt-Redaktion mit, dass die seit 2010 jährlich durchgeführte Reihe heuer am letzten Mai-Wochenende mit der Papa-Joe-Band (Freitag 26. Mai) sowie mit „Si und de Anda“ und „First Class“ (Samstag 27. Mai, jeweils um 19.30 Uhr) beginnt. In weiteren Terminen (siehe nebenstehendes Inserat) treten noch auf: Die Burghäuser Big Band unter Wolfgang Pietsch, die Kinskys, Summertime (Altöttinger Mädchenkantorei und Männerchor unter Herbert Hager) und Kone Raischl mit Band. Als Besonderheit im heurigen Programm sind erstmals zwei Filmnächte in den großen Ferien vorgesehen. Die Kreiscaritas Altötting und das Caritashaus St. Elisabeth sowie die Katholische Erwachsenenbildung und das Kirchliche Jugendbüro in Altötting wollen mit dieser Veranstaltung den Menschen aus Altötting und Umgebung Freude bereiten und gleichzeitig den Gedanken der Inklusion von Menschen mit und ohne (sofort erkennbare) Behinderung fördern.



Von links: Bezirksrat Veit Hartsperger, Landrat Erwin Schneider, Erster Bürgermeister Herbert Hofauer, Bundesminister für Gesundheit, Hermann Gröhe, MdB, Bundestagsabgeordneter Stephan Mayer sowie Landtagsabgeordnete Ingrid Heckner beim Eintrag in das „Goldene Buch“ der Kreisstadt Altötting im Großen Sitzungssaal des Altöttinger Rathauses. Foto: Stadt Altötting

### Empfang für den Bundesminister für Gesundheit am 28. April 2017

Am 28. April 2017 besuchte der Bundesminister für Gesundheit, Herr Hermann Gröhe, MdB, auf Einladung von Bundestagsabgeordneten Stephan Mayer die Kreis- und Wallfahrtsstadt Altötting. Erster Bürgermeister Herbert Hofauer begrüßte im Vorfeld des von MdB Mayer initiierten Gesundheitsforums den Ehrengast im Großen Sitzungssaal des Altöttinger Rathauses. Bundesminister Gröhe bedankte sich für den herzlichen Empfang und trug sich anschließend in das „Goldene Buch“ der Kreisstadt Altötting ein.

Anzeige





# wir Lieben Werbung

**WERBUNG UND DRUCK**

**Gebr. Geiselberger Mediengesellschaft mbH**  
**Druckerei Geiselberger GmbH**  
 Martin-Moser-Straße 23 · 84503 Altötting, www.geiselberger.de · www.gmg.de

Anzeige



# FREIBAD ST. GEORGEN



IM ALTÖTTINGER TRADITIONSBAD MIT FREIZEIT- UND ERHOLUNGSZENTRUM HABEN SIE VIELE MÖGLICHKEITEN IHRE SEELE BAUMELN ZU LASSEN UND NEUE KRAFT UND ENERGIE ZU SCHÖPFEN!

## Unser Freizeit- und Erholungsangebot für jung und Alt:

- > mit eigenem Quellwasser befüllte und solarbeheizte Becken
- > 50-m Schwimmbecken
- > 1.000 m<sup>2</sup> Nichtschwimmerbecken
- > Großrutsche mit Zeitmessanlage
- > Speckbrettplätze
- > Beachvolleyball
- > Asphaltbahnen zum Stockschießen
- > Liegewiesen mit ausreichend Schattenplätzen
- > Kinderspielplatz
- > Kinderplanschbecken
- > Kneipp-Anlage
- > Massage-Pilz
- > Slackline
- > Soccer-Platz
- > Kostenloser Hot-Spot
- > Tischtennis



Tel: 08671 4433, [www.freibad-altotting.de](http://www.freibad-altotting.de)

Öffnungszeiten: von Mai bis September täglich ab 8.30 Uhr bis zum Einbruch der Dunkelheit, längstens bis 20.30 Uhr

## Schüler aus Thonon-les-Bains / Frankreich zu Gast in der Kreisstadt

Am 5. April 2017 begrüßte Zweiter Bürgermeister Wolfgang Sellner im Großen Sitzungssaal des Altöttinger Rathauses französische Austauschschülerinnen und -schüler vom Collège Lycée Saint Joseph mit ihren beiden Lehrkräften Madame Muriel Philibert und Madame Martine Ferrari aus Thonon-les-Bains am Genfer See. Dieser Schüleraustausch findet bereits zum 39. Mal in Zusammenarbeit mit dem König-Karlmann-Gymnasium statt. Zweiter Bürgermeister Wolfgang Sellner berichtete den französischen Besuchern über die Stadtgeschichte unserer Heimatstadt Altötting. Anschließend wurde auf dem Kapellplatz noch ein Erinnerungsfoto gemacht.



Foto: Stadt Altötting



Richard Hillmann mit seiner Frau Bertha und Tochter Elisabeth.

## Altöttinger Straßennamen

### Hillmannstraße

von Manfred Lerch, Stadtheimatpfleger

Sie zweigt von der Trostberger Straße links nach Osten ab und endet beim Lagerhaus, das 1917 gebaut wurde und eine Verbreiterung der Zufahrtsstraße für Fuhrwerke und Traktoren notwendig machte. So wurde der Hillmannweg zur Hillmannstraße, die aber bis zu ihrer Teerung noch lange ihren schlechten Ruf als „Seenplatte“ hatte.

Die Hillmannstraße wurde in den 30er Jahren benannt nach dem langjährigen Werksdirektor Richard Hillmann, der fast vier Jahrzehnte lang am Aufbau der Maschinenfabrik Esterer maßgeblichen Anteil hatte. Geboren am 24. März 1862 im sächsischen Kamenz, trat er am 1. November 1889 in die Firma ein. Um als Sachse arbeiten zu können, erwarb er



Unser Bild zeigt einen Teil des Bauplans der „Hillmann-Villa“. Foto und Bauplan: Heinz Wibmer

1900 die bayerische Staatsangehörigkeit und später das Heimatrecht in Altötting.

1903 heiratete er die Münchnerin Bertha Hallmeyer (1874-1935). Aus dieser Ehe gingen zwei Söhne und eine Tochter hervor. Standesgemäß bezog Oberingenieur Hillmann seinen neuerrichteten Wohnsitz an der Trostberger Straße 21, bekannt als „Hillmann-Villa“. Für seine besonderen Verdienste wurde ihm aus Anlass des 25-jährigen Betriebsjubiläums 1916 das König-Ludwig-Kreuz verliehen. In den Jahren vor dem Ersten Weltkrieg betrug der Personalstand der Maschinenfabrik Esterer Aktiengesellschaft insgesamt 350 Arbeiter und 25 Angestellte.

Völlig unerwartet starb Richard Hillmann am 7. Januar 1929 im 67. Lebensjahr und 40. Dienstjahr an einem Schlaganfall. Ein nicht enden wollender Trauerzug geleitete den verstorbenen Direktor zur letzten Ruhestätte. Einige Jahre später wurden Richard Hillmanns Verdienste mit einer Straßenbenennung im Süden der Stadt gewürdigt.

Anzeige

**Wir suchen in Altötting zum nächstmöglichen Zeitpunkt in Teilzeit eine/n Steuersachbearbeiter/in**

**lohi**  
Das lohnt sich.

#### Ihre Aufgaben

- Erstellung der Einkommensteuererklärung für unsere Mitglieder
- Prüfung der Einkommensteuerbescheide und Erhebung von Einsprüchen
- Fristenkontrolle
- Korrespondenz mit Finanzämtern und Mitgliedern

#### Ihr Profil

- fundierte Kenntnisse rund um die Einkommensteuererklärung
- gute EDV-Kenntnisse
- Freude an der persönlichen Beratung
- strukturierte und zuverlässige Arbeitsweise

Lohnsteuerhilfe Bayern e. V.

Burghauser Str. 43a  
84503 Altötting

Bewerbungen an:  
Monika Egl  
Tel.: 08671 5360  
altoetting@lohi.de  
[www.lohi.de/altoetting](http://www.lohi.de/altoetting)

Anzeige



**Herzlich willkommen bei CURANUM!**

**Sie können sicher sein:**

**Hier hat Lebensfreude auch im Alter ihren Platz!**

So individuell wie Ihre Bedürfnisse ist auch unsere Beratung. In einem persönlichen Gespräch finden wir genau das Pflegemodell, das zu Ihnen passt. Nicht nur für heute, sondern auch für die Zukunft.

#### UNSERE LEISTUNGEN AUF EINEN BLICK:



Stationäre Pflege



Kurzzeitpflege



Verhinderungspflege



Demenzpflege



Haus-eigene Küche

**CURANUM Pflege- und Betreuungszentrum St. Georg**  
Rudolf- Diesel- Straße 2  
84503 Altötting  
Telefon: 08671 982-0  
E-Mail: [stgeorg@korian.de](mailto:stgeorg@korian.de)  
[www.korian.de](http://www.korian.de)



Anzeige



**Im Straßenverkehr sollten Sie nur auf eines achten: Sicherheit**

**Kfz-Versicherung**  
Inklusive Schutzbrief.  
Die Komplettlösung.

Die Versicherungsbestätigung erhalten Sie von  
**Hans Dirschl**  
Chiemgaustraße 23 · 84503 Altötting  
Tel.: 0 86 71 / 88 15 66 · hans.dirschl@vpv.de

**VPV**  
Der Vorsorgeberater seit 1827

vermittelt für:  
**HUK-COBURG**

**Es gibt vier Gutscheine im Wert von je 25,- Euro zu gewinnen! Gesponsert von der Familie Detter, Weissbräu Graming in Altötting.**



## KOSTENLOSER PRIVATER KLEINANZEIGENMARKT

**Verkaufe Heimtrainer „Silver Star“** sehr gut erhalten für etwa 50,- €, Tel. 0175 640 41 10

**Thuja Brabant 80 cm im Topf**, 65 Stück haben wir noch übrig. Komplett: Stück 2,50 €, Einzelabgabe: Stück. 3,00 €, Tel. 08671-8839707 oder 0177/7525359

**Kommunionkleider** neu weiß Gr. 128/134 und Gr. 152/158 je 60,- €, **Damenkleidung** Gr. 50/52, **Kinderkleidung Mädchen** Gr. 128-134, **Kinderkleidung Jungs** Gr. 122/128 günstig abzugeben. Altötting. Tel. 0151-25135423

**Rüstiger Rentner o. Anhang, Handwerksmeister/Technik**, 2 R Hände, viele Sprachen, guter Koch, technisch sowie kaufmännisch hochversiert, Organisations-talent, guter Opa/Babysitter, NR/NT, fast

geschenkt. WER BRAUCHT SO WAS? Bitte ab 18 Uhr anrufen. Tel. 0157 8868 9325

**Verkaufe Stepper S 1460 CRANE Sports** mit Display. Platzsparendes Fitnessgerät, welches Spaß macht und unkompliziert z. B. neben dem Fernsehen benutzt werden kann. NP 120,- €, VP 30,- €, Tel. 08671-880173

**Verkaufe weiße Gartenbank!** NP Dehner 200,- €, VP 25,- €, Tel. 08671-880173

**Verkaufe diverse Damenbekleidung (Gr. 36 und 38) und Schuhe (Gr. 39).** Viele Markenteile und italienische Schuhe. Preis von 3,- € bis 20,- €, Tel. 08671-880173

**RAINHARD FENDRICH & BAND**, Kapellplatz 20.08.17, schwarz oder weiß Open-Air, **2 Karten, Parkett, Reihe 13, Platz 21+22**, 74,50 €, VB umständehalber abzugeben, Tel. 08671-507115 oder 0160-5756058

Anzeige



**KFZ-Prüfzentrum**  
**Ingenieurbüro J. Leisse**  
Neuötting/Eisenfelden (an der A94)

FAHRZEUGBEWERTUNG UNFALLGUTACHTEN



[www.unfallgutachten.bayern](http://www.unfallgutachten.bayern)

**Unsere besten Öffnungszeiten:**  
Mo-Fr 8.00 - 21.00 h und Sa 9.00 - 16.00 h



Amtl. Leistungen als GTU-Partner: Hauptuntersuchung inkl. Abgasuntersuchung

## IM STADTBLATT IST DAS GESUCHTE LÖSUNGSWORT VERSTECKT.

Wenn Sie diese Ausgabe sorgfältig durchblättern, entdecken Sie in den Rubriken fett gedruckte, hervorgehobene Buchstaben. Diese ergeben in der richtigen Reihenfolge das Lösungswort!

Lösungswort: \_ \_ \_ \_ \_

Bitte senden Sie bis spätestens 27. Mai 2017 das Lösungswort an die Redaktion:

**Sonja Thoma, Rudolf-Diesel-Straße 5, 84556 Kastl!**

Wir wünschen viel Glück!

Absender: .....

Telefon: .....

**UND SO KÖNNEN SIE GEWINNEN:**



Der Gewinner des Gutscheines wird bei einer nichtöffentlicher Ziehung in der nächsten Ausgabe bekannt gegeben.

**2 Fach Mama sucht dringend ab 1.6. eine 3 Zimmer Wohnung in Altötting oder Umgebung.** Tel. 0172-5754974

**Zuverlässige und flinke Altöttinger sucht nach Familienzeit (drei erwachsene Kinder) Festanstellung im Haushalt, Restaurant, o. ä. im Stadtgebiet Altötting.** Tel. 08671-6052

**Verkaufe Rattan-Bett, 180x200 cm mit Rollrost, VB 80,- €, Selbstabholung.** Tel. 08671-4502

**Kinder Tisch rot Holz + 2 rosa Stühle Plastik IKEA Mammut! TOP !!** Möbel wurden gebraucht, sind jedoch (bis auf ein paar Kratzer im Holztisch) sehr gut erhalten. Tisch: 55x55cm, Höhe: 46cm, Stühle: 30x28cm; 25,- €; Tel. 08679-4410

**Grabkreuz Grab Kreuz Schmiedeeisen handgemacht, NP 3.000,- € PREIS VERHANDLUNGSBASIS, Höhe ca. 1,50 m - Breite: 70cm, Motiv: Ähren und Blumen, handgeschmiedet/feuerverzinkt mit Kupferdach, vom Kunstschmied H. Wedra, Waldkraiburg, in NÖ zu besichtigen.** Tel. 08671-2754

**VERKAUFE: Gewichtsgürtel TCM Tchibo OVP 10,- // Softshell Kinderjacke McKinley schwarz Gr. 140 und Burton grün/lila kariert Gr. 140-146 je 15,- // Reitstiefel Gr. 38 schwarz hoch 15,- // Fußballge- braucht+NEU // Badeshorts Firefly/Staccato/Alive/C&A für Mädchen/Jungs Gr. 140-164 TOP! // Teppich grün-blau 1,50 x 0,90 gut erhalten 15,- // Radler mit Ein- satz, Löffler 152 + Manguun 140 schwarz NEU je 10,- // kurze Sporthose Puma 164 schwarz NEU 15,- // Tel. 08679/4410 Bgk.**

**Nymphensittichpärchen** mit großem Käfig umständehalber an Vogelliebhaber zu verschenken. Tel. 08634-1610

**Frührentner, Maler übernimmt für Sie gerne folgende Arbeiten:** Malerarbeiten, Renoviere Wohnungen, auch außen, sauber und günstig, auch Gartenarbeiten jeder Art, Entsorgungen und kleine Wohnungsaufösungen und Entrümpelungen. Anruf genügt! Tel. 0152-52675335

**Verkaufe Fernseher 50 cm Diagonale 15,- €; Deckenventilator 15,- €; Faxgerät Samsung SF 515 20,- €; Inlineskates Größe 42 neu & original verpackt 50,- €; Schreibtischlampe 10,- €; Tel. 08671-1582**

**Schönes weißes Pfautaubenpaar** (Hochzeitstauben) mit zwei Jungen und neuem Taubenkobel zu verkaufen. Tel. 08635-708877

**Hallo Studenten! Auf der Suche nach günstigem Wohnraum in München?** Biete ab sofort Zimmer zur Untermiete in ruhiger Wohngegend, jedoch zentrumsnah (5 Min zur U-Bahn), Tel. 08671-71405

**Kaffeeautomat Magnifica Rapid Cappuccino**, sehr gut und sauber für 100,- € zu verkaufen. Tel. 08671-9574672

**Bügel alles Bettwäsche, Hemden, T-Shirts, Hosen, usw.** Nur auf Minijobs Basis 450,- €, Stunde 10,- €, Tel. 0151-25394912

**Verkaufe: Kindergitarre 1/4 Größe** mit Tasche, Notenständer, Gitarrenständer, Stimmgerät, Schlagblätter, Notenbuch. Telefonbuch 08671-9580580. Kom- plett-Preis 70 Euro

**Gebrauchter Vogelkäfig** für Sittiche und Kanarienvögel, Länge ca. 60 cm, Höhe ca. 60 cm (untere Schale leicht beschädigt) abzu- geben (evtl. kl. Spende), Tel. 08671-92700, Kreszentiaheimstr. 43, 84503 Altötting

Anzeige

**MÖDL RICHARD**  
Elektromeisterbetrieb

**MR**

Tel. 08671/928656  
Handy 01714445419  
Trostberger Straße 40  
84503 Altötting  
elektro-moedl-richard@t-online.de

Klimaanlagen, Antenne, Energie, Licht, Kommunikation, Sicherheit, Xpert, EMV, Planung, Unterhaltung, Automatische, Großdeutsches



Anzeige

**Vandrobium**  
Michael Kiermayer | Gartenbau

**Gartenrestauration und -pflege**  
**Rasensanierung**  
**Baumpflege**  
**Beratung**

Beckstr. 16 0173 - 6513945  
84503 Altötting Fon 08671 - 88 31 05  
Fax 08671 - 88 31 06  
www.vandrobium.de  
info@vandrobium.de



Anzeige

**KARL LIEGL MARCO KEßLER**  
Erd- und FEUERBESTATTUNGEN BESTATTUNGSVORSORGE

**IHR ANSPRECHPARTNER IM TRAUERFALL FÜR DEN LANDKREIS ALTÖTTING**

Wir bieten Ihnen eine große Auswahl an Särgen, Urnen und Sargwäsche, sowie Blumen, Zeitungsanzeigen und Sterbebilder. Gern kommen wir auch zu Ihnen ins Haus.

**Unsere Leistungen sind ohne jegliche Zuschläge!**  
z.B. bei Nachtabholungen, sowie an Wochenenden und Feiertagen.

**SIE INTERESSIEREN SICH FÜR EINE BESTATTUNGSVORSORGE**  
Informieren Sie sich über eine kostenlose Bestattungsvorsorgeberatung in unserem Haus.

**VORSORGE HEIßT FÜRSORGE schon darüber nachgedacht?**

**Telefon 08671-5073228**  
Herrenmühlstraße 10d, 84503 Altötting  
Wir sind für Sie Tag und Nacht erreichbar.



**HERAUSGEBER**



Gebr. Geiselberger GmbH  
Martin-Moser-Straße 23  
84503 Altötting  
Tel. 08671 5065-0  
Fax 08671 5065-68

**Redaktion & Anzeigen**

Sonja Thoma  
Rudolf-Diesel-Str. 5  
84556 Kastl  
Tel. 08671 880173  
Fax 08671 880174  
V. i. S. d. P.: Sonja Thoma  
Redaktions- und  
Anzeigenannahmeschluss  
für die nächste Ausgabe ist  
am 24. Mai 2017

**Die nächste Ausgabe erscheint am 07. Juni 2017**

Nutzen auch Sie unseren kostenlosen, privaten Kleinanzeigenmarkt.

Schicken Sie einfach Ihre Anzeige per Post, Fax oder E-Mail an:

- Stadtblatt Altötting Redaktion: Sonja Thoma Rudolf-Diesel-Straße 5 84556 Kastl
- Fax 08671 880174
- E-Mail: design-und-mehr@t-online.de (Bitte nicht telefonisch durchgeben!)

Die Veröffentlichung der Kleinanzeigen beschränkt sich auf eine Seite. Nachrückend werden die eingehenden Anzeigen abgedruckt. Für eingeschlichene Druckfehler übernimmt der Herausgeber keine Haftung. Gesponsert wird dieser kostenlose, private Kleinanzeigenmarkt von Ihrer Druckerei in Altötting.

Martin-Moser-Straße 23  
84503 Altötting  
Telefon 08671 5065-0  
Fax 08671 5065-68

Schlotthamer  
**STROH**  
**SAU**



Artgerechte Haltung  
 auf dem Weindl-Hof  
 in Altötting

Unterschlottham 12  
 84503 Altötting



Bayerischer  
 Bauernverband

# Tag des offenen Bauernhofes

**28. Mai**  
 10.30 bis 17.00 Uhr

- Stallbesichtigung
- Infostände verschiedener Lieferanten
- Kaffee und Kuchen von den Landfrauen
- Eröffnung der Milchtankstelle  
bei der Nachbarfamilie Hager
- Mittagstisch ab 11 Uhr  
durch die Hofmetzgerei Stirner
- Getränkeverkauf durch den Trachtenverein
- Kinderprogramm
- Hüpfburg

**Zeltbetrieb**  
 mit der „Freibier Musi“

